

Groupe EI Un appel à lutter contre l'épuration culturelle
Page B 6



Gaz La Russie cesse ses livraisons à l'Ukraine
Page B 3

ÉCONOMIE

CAHIER B • LE DEVOIR, LE JEUDI 2 JUILLET 2015



JACQUES NADEAU LE DEVOIR
Carlos Leitaô, ministre des Finances

DBRS maintient la note du Québec en dépit de son économie «vulnérable»

FRANÇOIS DESJARDINS

L'équilibre budgétaire arrive cette année et le poids de la dette «semble avoir atteint son sommet», mais cela ne signifie pas que le Québec serait particulièrement bien pourvu face à une nouvelle crise économique, estime l'agence de notation DBRS.

Dans sa plus récente note d'analyse, l'agence torontoise maintient la cote A (élevée) en signalant que les perspectives du Québec sont «stables», notamment en raison de la «gestion prudente des finances publiques» du gouvernement Couillard.

«Malgré les progrès, le poids de la dette continue d'être considérablement plus élevé que dans les autres provinces», a écrit l'agence torontoise, vendue à des groupes d'investissement américains l'an dernier. «Cela rend le Québec vulnérable à un choc économique négatif, en raison d'une flexibilité limitée pour endiguer des pressions fiscales accrues, compte tenu des efforts considérables déjà déployés.»

Le poids de la dette brute semble avoir plafonné, selon l'agence torontoise

Dans son budget au mois de mars dernier, le ministère des Finances a indiqué que la dette brute du Québec (206,2 milliards) représente actuellement 54,9% de son PIB. Il croit que ce ratio descendra à 54% en mars 2016, l'objectif ultime étant de le ramener à 45% d'ici 2026. Présentement, l'Ontario est à 45%, comparativement à 27% pour la Colombie-Britannique et 47% pour le gouvernement fédéral.

Dette brute et dette nette

En termes concrets, la dette brute du Québec se chiffrait à 206,2 milliards au 31 mars dernier. En excluant les actifs financiers, on obtient la dette nette, qui s'élevait à 190,4 milliards.

La lecture de DBRS a légèrement changé depuis l'été 2014, lorsqu'elle avait mentionné la vulnérabilité du Québec. Elle évoquait alors la perspective d'une dette croissante accompagnée d'une économie sous-performante.

«Il semble maintenant que le ratio de la dette au produit intérieur brut a atteint son sommet et devrait graduellement diminuer à moyen terme. La croissance nominale du PIB devrait plus que compenser la modeste augmentation de la dette», a estimé DBRS dans sa nouvelle note.

Elu il y a un peu plus d'un an, le gouvernement Couillard a entrepris de limiter le plus possible la croissance des dépenses, cela ayant eu pour effet de soulever l'indignation d'une partie de la population, dont certains groupes ont été plus touchés par les compressions.

Après une croissance des dépenses consolidées de 2,3% en 2014-2015, le gouvernement vise 1,5% en 2015-2016. Il prédit, par ailleurs, que les revenus consolidés vont augmenter de 4,3%.

L'économie québécoise a crû de 1,5% en 2014, et l'année 2015 devrait se situer à 2%, selon le gouvernement. Tous ne partagent pas cet optimisme: les économistes surveillés par DBRS prédisent plutôt 1,8%, comparativement à 1,5% pour les économistes du Mouvement Desjardins, qui figurent parmi les sceptiques.

La semaine dernière, après que les données eurent révélé un gain annualisé de 1,6% au premier trimestre, le Mouvement Desjardins a estimé que 2015 commence bien, mais que «l'analyse plus approfondie des sources de croissance de l'économie du Québec durant cette période n'a rien de rassurant».

«Avec une demande intérieure aussi amorphe, il faudra que les exportations renouent avec la croissance au fil des prochains mois afin de stimuler l'activité économique», a écrit Desjardins.

Mardi, Statistique Canada a indiqué que l'économie du pays s'est contractée de 0,1% au mois d'avril, un quatrième recul qui marque la pire enfilade depuis la récession de 2008-2009.

LE GREC ALEXIS TSIPRAS RÉITÈRE SON APPEL À VOTER NON

L'Europe ne répond plus

Les pays de la zone euro préfèrent la fermeté d'Angela Merkel à l'approche conciliante de François Hollande



ANGELOS TZORTZINIS AGENCE FRANCE-PRESSE
Les pays de la zone euro ont adopté la position défendue par la chancelière allemande, Angela Merkel, que l'on voit sur notre photo.

SYLVIE GROULT
HÉLÈNE COLLIPOULOU
à Bruxelles

Le premier ministre grec Alexis Tsipras a maintenu mercredi son appel à dire non aux créanciers de son pays lors du référendum de dimanche, auquel les Européens ont répondu en excluant toute négociation sur un nouveau plan d'aide d'ici ce vote.

«Ne mettons pas la charrue avant les bœufs», a lancé sur son compte Twitter le ministre slovaque des Finances, Peter Kazimir, classé parmi les Européens les plus fermes à l'égard d'Athènes, après une nouvelle réunion téléphonique des ministres des Finances de la zone euro.

Les ministres sont tombés d'accord pour attendre le résultat du référendum prévu dimanche sur les propositions des créanciers de la Grèce, Union européenne et FMI, avant de poursuivre les discussions sur un troisième plan d'assistance financière demandé par le pays, en défaut de paiement depuis mardi soir.

L'Eurogroupe s'est donc aligné sur la position la plus ferme, celle de Berlin, qui refuse toute discussion avant le référendum. Mercredi, la chancelière Angela Merkel a estimé qu'il n'était pas question de chercher «un compromis à tout prix».

Cette décision a été prise «compte tenu de la situation politique» et de «l'appel des autorités grecques à voter non. Nous ne voyons pas de base pour poursuivre les discussions à ce stade», a expliqué le président de l'Eurogroupe, Jeroen Dijsselbloem.



François Hollande

Un «non» comme moyen de pression

Dans ce climat de blocage total, où certains parmi les négociateurs ne cachent plus leur exaspération, Alexis Tsipras s'est adressé à son pays dans un message télévisé très vindicatif.

«Le non ne signifie pas une rupture avec l'Europe, mais le retour à l'Europe des valeurs, le non signifie une forte pression» pour continuer les négociations, a affirmé le premier ministre, à la tête d'un gouvernement de gauche radicale hostile aux mesures d'austérité réclamées par les créanciers de la Grèce.

«On vous fait du chantage en vous pressant de voter oui à toutes les mesures des institutions, sans aucune solution pour sortir de la crise», a-t-il dit à l'adresse des électeurs grecs.

Car en Europe, une victoire du non est largement considérée comme risquant de conduire à la sortie de la Grèce de la zone euro et à une crise majeure des institutions européennes.

Les Européens espéraient clairement un autre message. Dans la nuit de mardi à mercredi, le gouvernement grec a fait parvenir aux créanciers une lettre dans laquelle il se dit prêt à accepter les réformes exigées d'Athènes, mais en posant de nouvelles conditions et en demandant des aménagements.

Ainsi, la Grèce demande une nouvelle aide financière sur deux ans permettant de couvrir

VOIR PAGE B 2 : GRÈCE

Lire aussi • La Grèce des entrepreneurs. Comment faire fonctionner son entreprise, payer ses fournisseurs et ses employés, quand l'État ferme les banques? Page B 2

RAPPORT COMMUN DE LA FAO ET DE L'OCDE

La production alimentaire sera suffisante d'ici 10 ans

Cette prévision optimiste n'exclut toutefois pas la possibilité d'une crise, prévient-on



Récolte du soja au Brésil

YASUYOSHI CHIBA AGENCE FRANCE-PRESSE

ANNE CHAON
à Paris

Plus de sucre, plus de gras et toujours plus de viandes. La hausse de la production alimentaire mondiale dans les dix ans qui viennent devrait permettre de satisfaire une consommation qui se diversifie dans les pays en développement, sans exclure le risque d'un «choc grave» sur les marchés.

Dans leur rapport conjoint sur les Perspectives agricoles 2015-2014, présenté mercredi, l'Organisation des Nations unies pour l'agriculture et l'alimentation (FAO) et l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE) envisagent à la fois l'évolution des productions et celle des consommations, liées à la démographie et à la progression des revenus.

VOIR PAGE B 4 : PRODUCTION

ÉCONOMIE



Les banques ont pu rouvrir leurs portes mercredi afin de permettre aux retraités de retirer leur pension de l'État. Ils étaient des milliers à se presser aux portes des banques pour assurer leur subsistance au cours des prochains jours. D'autres groupes de la société, les commerçants entre autres, doivent user de tout leur talent, de tout leur pouvoir de conviction et de toute leur imagination pour passer au travers de la crise qui secoue le pays.

LA CHASSE AUX EUROS EN GRÈCE

Le nouveau casse-tête des entrepreneurs

SOPHIE MAKRIS
à Athènes

Le pâtissier avait mis du liquide de côté mais l'assureur ne peut pas renouveler les contrats de tous ses clients et l'exportateur d'épicerie fine a du mal à s'approvisionner: à chaque métier, ses premières difficultés après trois jours de restriction des opérations bancaires en Grèce.

Les aguerris de la crise grecque avaient pris leurs précautions. Quand le gouvernement a décrété la fermeture des banques pour huit jours et la limitation des retraits bancaires, Taso Paraskevopoulos avait «mis de côté autant d'argent que possible».

«Pour les charges, pour les fournisseurs, j'ai parfois besoin de centaines d'euros par jour, je ne peux pas me permettre d'être à court», explique le pâtissier du centre d'Athènes, qui nourrit peu de bienveillance envers Syriza, mais préfère l'ironie à la colère.

Même prévoyance chez Air Liquide: l'entreprise de fourniture de gaz à usage professionnel, qui emploie 130 personnes en Grèce, avait «payé en avance ce mois-ci les salariés pour qu'ils puissent aller retirer leur argent», explique un porte-parole à l'AFP.

Depuis cinq mois que les négociations entre la Grèce et ses créanciers allaient de sommet infructueux en vaine réunion d'urgence, un contrôle des capitaux était devenu de plus en plus inéluctable pour protéger le système bancaire, saigné par une accélération des retraits depuis le mois de décembre.

«Nous avons la chance de produire localement et de vendre localement en travaillant avec des salariés locaux. À nos quelques fournisseurs étrangers, nous avons communiqué la décision du gouvernement en leur demandant de faire preuve de patience», explique-t-on chez Air Liquide. Le contrôle des capitaux interdit les transferts d'argent à l'étranger, sauf cas exceptionnel soumis à une commission du Ministère des Finances.

Les entreprises qui importent leurs matières premières sont donc les plus pénalisées, explique Vassilis Korkidis, président de la Confédération nationale du commerce hellénique (ESEE). Chez Moschous, vieille entreprise d'extraction d'un marbre blanc vendu dans le monde entier, on avait aussi fait preuve de prévoyance «en commandant des machines d'avance», se félicite le patron Constantin Baxevanakis.

Il est en revanche beaucoup plus inquiet pour la suite, peu confiant dans un retour à la normale la semaine prochaine, après le référendum de dimanche comme le promet le gouvernement. Les mesures d'exception bancaires «vont durer», prédit-il.

«C'est facile de fermer les banques, plus compliqué de les rouvrir», anticipe Stathis Potamitis, à la tête d'un cabinet d'avocats qui emploie une centaine de personnes. Un grand client m'a appelé mardi pour me dire qu'il paierait dans 120 jours», témoigne-t-il.

Et comment faire si ça dure, s'inquiète déjà Sotiris Papantonopoulos, dirigeant de la jeune société de courtage d'assurance en ligne Insurancemarket. Lancée en pleine crise, en 2011, elle emploie aujourd'hui 70 salariés, en prévoyait 60 de plus dans les prochains mois.

«Mais tout est suspendu», affirme M. Papantonopoulos, visiblement très affecté.

«Si ces mesures restent en vigueur deux mois, on ferme, c'est fini. Notre chiffre d'affaires a déjà baissé de 70 % ces jours-ci», témoigne-t-il, assurant que plusieurs clients qui devaient renouveler leurs contrats cette semaine n'ont pu le faire, faute d'argent liquide.

Les retraits aux distributeurs sont limités à 60 euros par jour, ce qui complique l'activité économique d'un pays où les transactions électroniques sont moins développées que dans la plupart des pays européens.

C'est ce qui cause un vrai casse-tête à Thomas Douzis, patron de la société d'épicerie fine Ergon, l'une des dernières réussites du secteur agroalimentaire grec.

«Notre approvisionnement repose sur environ 300 petits producteurs de tout le pays qui ne sont pas toujours équipés pour les transactions électroniques et veulent être payés en liquide. Le téléphone sonne toutes les heures», s'alarme le jeune entrepreneur de 28 ans qui craint que l'ouverture de son troisième magasin à l'étranger, prévu à Miami fin août, soit remise en question.

La chasse au comptant semble être devenue un sport national. Katerina N. s'est vu demander par son garagiste le paiement d'une réparation de 350 euros en liquide, idem pour la pharmacienne athénienne Dimitra Papageorgiou à laquelle ses fournisseurs refusent désormais les chèques. «Alors que nous-mêmes sommes payés avec beaucoup de retard par l'État», se désolait-elle.

Agence France-Press

GRÈCE

SUITE DE LA PAGE B 1

ses besoins, soit environ 30 milliards d'euros, tout en restructurant sa dette.

Ce serait son troisième plan d'aide, puisque le deuxième a expiré mardi faute d'accord, en même temps que la Grèce faisait défaut sur un remboursement de 1,5 milliard d'euros au FMI. En agissant ainsi, il est devenu le premier pays industrialisé à faire défaut vis-à-vis de l'institution, qui essuie le plus grand impayé de son histoire.

Dissonance franco-allemande

Sans masquer son irritation, le ministre allemand, Wolfgang Schäuble, a appelé Athènes à «clarifier ses positions», estimant qu'il n'y avait à l'heure actuelle aucune «base pour discuter de mesures sérieuses».

Le président français François Hollande a jugé au contraire qu'on ne pouvait davantage «différer» un accord. «Il faut être clair, l'accord, c'est tout de suite!», a-t-il déclaré, ajoutant qu'il ne voulait pas «la dislocation de la zone euro».

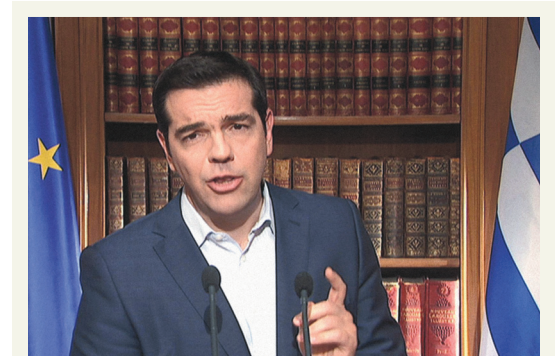
«On est crevés. On a essayé jusqu'au bout de trouver une solution collective», confiait mercredi soir une source européenne proche des négociations. «La lettre de Tsipras était une base possible. Mais après son intervention, son appel à voter non, ce n'était plus possible».

Les propositions de réformes et d'efforts budgétaires faites par la Grèce «sont plus faibles que celles proposées par les créanciers», relevait une source européenne. Or, pour une aide de deux ans, les conditions associées devraient être «plus consistantes» que pour les plans d'aide accordés en 2010 et en 2012.

Le vice-président de la Commission européenne chargé de l'Euro, Valdis Dombrovskis, a estimé qu'il existait «une possibilité de parvenir à un accord avant la prochaine échéance» du 20 juillet, date à laquelle la Grèce doit rembourser 3,5 milliards d'euros à la Banque centrale européenne (BCE).

Désormais, seule la BCE assure la survie financière du pays en soutenant à bout de bras ses banques complètement à sec. Le Conseil des gouverneurs a décidé mercredi de maintenir inchangé le plafond de l'aide d'urgence pour les banques hellènes, à court d'argent frais et pris d'assaut par des Grecs inquiets qui veulent retirer leurs économies.

Agence France-Press



« On vous fait du chantage en vous disant de voter oui à toutes les mesures des institutions, sans aucune solution pour sortir de la crise »

Alexis Tsipras, premier ministre de la Grèce

LES PETITES ANNONCES

I · N · D · E · X
REGROUPEMENTS DE RUBRIQUES

- 100 • 199 IMMOBILIER RÉSIDENTIEL
100 • 150 Achat-vente-échange
160 • 199 Location
- 200 • 299 IMMOBILIER COMMERCIAL
200 • 250 Achat-vente-échange
251 • 299 Location
- 300 • 399 MARCHANDISES
- 400 • 499 OFFRES D'EMPLOI
- 500 • 599 PROPOSITIONS D'AFFAIRES
ET DE SERVICES
- 600 • 699 VÉHICULES

LES PETITES ANNONCES

**DU LUNDI AU VENDREDI
DE 8 H 30 À 17 H 00**

Pour placer, modifier ou annuler votre annonce, téléphonez **avant 14 h 30** pour l'édition du lendemain.

Téléphone: **514-985-3322**
Télécopieur: **514-985-3340**

petitesannonces@ledevoir.com
Conditions de paiement: cartes de crédit

405

SANTÉ ET SERVICES
COMMUNAUTAIRESASSISTANTE DE
MÉDECIN

Exp. en cabinet médical préférable. Travail avec la clientèle. Bon jugement. Salaire selon qualifications et expérience.
Cv: Gynécologues et ass.
235 René-Lévesque Est, suite 100
Montréal, Qc H2X 1N8

515

INFORMATIQUE ET BUREAUTIQUE

VOTRE ORDINATEUR BOGUE

OU RALENTIT ?
Mise à jour et réparation
P.C., Mac et portables.
10 ans d'exp. Service à domicile.
514 573-7039 Julien

167

MEUBLÉS

**PETITE ITALIE
GRAND 6 1/2 NEUF**

Style condo, WiFi, balcon, terrasse. Près marché Jean-Talon et métro Beaubien. Pers. tranquille. Non-Fum. Juillet. 1680\$

514 497-5769

170

HORS FRONTIÈRES EUROPE
À LOUER

PARIS
Atelier-loft meublé,
LIBRE JUILLET et AOÛT.
Équipé, 2 chambres, ensoleillé,
calme, sur allée privée,
table à l'extérieur sous les arbres.
Sympathique quartier de Belleville.
Métro Télégraphe (15 min. de Châtelet). 2800\$/mois (800\$/sem).
33.1.40.30.09.14
riouxchristian@yahoo.com
http://riouxchristian.e-monsite.com/

170

HORS FRONTIÈRES EUROPE
À LOUER

PARIS VII - XV Champ-de-Mars
Site exceptionnel - 2 1/2 rénové 08
Tt équipé, très ensoleillé. Sur jardin
Sem/mois 514 272-1803

PROVENCE

Vallée du Rhône
Maison de village dans le
quartier médiéval de Nyons.
2 c.c. 2 s. de b. Toute équipée.
Terrasse ensoleillée. Internet.
www.bonnevisite.ca/nyons
mariehalarie@gmail.com

307

LIVRES ET DISQUES

Librairie Bonheur d'Occasion
achète à domicile livres de qualité
en tout genre. 514 914-2142
1317, ave du Mont-Royal Est

340

ARTICLES DE SPORT

BOWFLEX RÉVOLUTION
exerciceur de sport maison, neuf et
dans la boîte d'origine fermée.
À vendre 2 300 \$ Négociable.
438 338-6862

AVIS DE DÉCÈS



Maude Rioux
1994-2015

À l'aube de ses 21 ans, Maude Rioux est décédée à son domicile, à Paris, le 6 mars dernier. Elle laisse dans le deuil ses parents, Magali Favre et Christian Rioux, ainsi que son frère, Yan, et son épouse, Geneviève Kidd, de même que deux neveux, Adèle et Léo.

Étudiante au lycée Henri IV, Maude était arrivée major au concours de la prestigieuse École des Chartes, à Paris. Stagiaire à la Fondation Lionel Groulx, elle fut aussi de l'équipe qui reconstitua, en 2013, l'arrivée du premier contingent des Filles du Roy à Québec.

Pour évoquer sa mémoire, un concert d'orgue et de violon, entrecoupé de témoignages, sera donné à l'église Saint-Pierre Apôtre, 1201, rue de la Visitation, à Montréal, dimanche 5 juillet à 14 heures.

Ses cendres seront enterrées le lendemain, en présence des proches, au cimetière Saint-Michel à Sherbrooke.

Dans une publication
actuelle de nos jours
Le Mémorial
1875, rue Du Havre, Montréal, Qc H2K 2K4
Tél: 514 525-1149
Téléc: 514 525-7999
mémorial@ledevoir.com
Le Mémorial

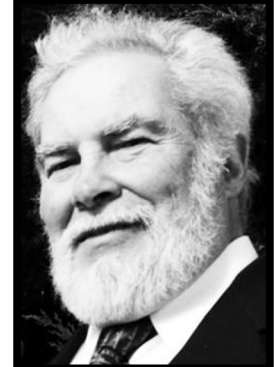
SOCIÉTÉ
QUÉBÉCOISE DE LA
SCHIZOPHÉNIE
514 251.4000 #3400
1 866 888.2323
www.schizophrenie.qc.ca
info@schizophrenie.qc.ca



Association québécoise
des troubles d'apprentissage

« J'ai bûché très fort
pour réussir mes
études... j'apprenais
différemment! »

www.aqeta.qc.ca



Morin, Jean
1942-2015

C'est avec grande tristesse que nous annonçons le décès survenu le 30 juin dernier de notre père Jean Morin. Il a malheureusement été emporté par un cancer mais nous a quittés en paix, après de si longues années de chagrin suite au décès de son épouse Francine Delhaes.

Il laisse dans le deuil ses enfants Jean-François (Asha), Stéphanie (Stéphane), Frédéric (Catherine), ses petits-enfants Charles-Étienne (Alexandra), Maité, Géraldine et Bernadette, sa sœur Madeleine et sa mère Claire Huard; ainsi que sa grande belle-famille, ses nièces et ses neveux. De nombreux amis pleurent également son départ.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par des dons à des organismes communautaires œuvrant auprès de personnes atteintes de toute forme de trouble de santé mentale, ou auprès de leurs proches aidants.

La famille recevra les condoléances au complexe funéraire Urgel Bourgie, 816 boul. Ste-Croix, Montréal, H4L 3Y4, le vendredi 3 juillet de 14h00 à 17h00 puis de 19h00 à 21h00; le samedi 4 juillet de 11h00 à 14h00.

Les funérailles seront célébrées à l'église St-Laurent, 805 boul. Ste-Croix, Montréal, H4L 3X6, le samedi 4 juillet à 14h00.

URGEL BOURGIE

Consultez notre registre au urgelbourgie.com / 514 735-2025

Dystrophie
musculaire
Canada

1.800.567.2236
www.muscule.ca

IL FAUT UNE ACTION,
UNE ACTION MUSCLÉE!

ÉCONOMIE

APPROVISIONNEMENT EN GAZ DE L'UKRAINE

La Russie ferme les vannes

L'annonce de Gazprom marque officiellement l'échec des négociations entre les deux pays

MARIE HEUCLIN
à Paris

La Russie a confirmé mercredi avoir cessé ses livraisons de gaz à l'Ukraine au lendemain de l'échec de leurs négociations, nouvelle étape dans la guerre énergétique que se livrent les deux pays au risque d'inquiéter l'Union européenne.

Cette décision acte l'échec de la réunion tripartite entre Russes, Ukrainiens et Européens qui s'est close mardi soir à Vienne sans accord entre Moscou et Kiev sur les prix du gaz russe et au terme de laquelle la compagnie publique ukrainienne Naftogaz a annoncé la suspension de tous ses achats de gaz à la Russie.

« À partir de 10 heures du matin le 1^{er} juillet, les livraisons de gaz à l'Ukraine ont cessé », a confirmé mercredi Gazprom, rappelant qu'elle ne fournirait Kiev que sur la base d'un paiement de ses livraisons à l'avance.

Le p.-d.g. du géant russe, Alexeï Miller, a en outre annoncé dans un communiqué que le mécanisme de tarification pour l'Ukraine ne serait pas modifié avant fin 2019, date d'expiration du contrat actuel.

Si l'arrêt des livraisons de gaz russe à l'Ukraine ne met pas en danger l'approvisionnement de l'Europe, il contraint Kiev à trouver d'autres sources de fourniture de gaz, avec le risque de créer tout de même des tensions sur le marché européen.

Dès l'annonce mercredi matin par Gazprom de l'arrêt de ses livraisons à Kiev, la Commission européenne s'est empressée de rassurer: les approvisionnements de l'Europe ne seront « pas en danger » l'hiver prochain, a déclaré le Commissaire européen chargé de l'Énergie, Maros Sefkovic.

« Tant qu'il n'y a pas de rupture du transit à travers l'Ukraine, il n'y a pas de risque sur l'approvisionnement européen », estime également Geoffroy Hureau, secrétaire général du Cedi-gaz, le Centre d'information international sur le gaz naturel.

Naftogaz, la compagnie publique ukrainienne, a promis qu'elle continuerait à assurer en totalité le transit du gaz russe, qui représente 15% de la consommation de gaz de l'Europe, vers les autres clients européens.

Mais le problème reste entier pour l'Ukraine, qui va devoir trouver d'autres fournisseurs que Gazprom. Le russe vend chaque année 26 milliards de mètres cubes à Kiev, soit la moitié de la consommation du pays.

Actuellement, le pays ne dispose que de 12 milliards de mètres cubes de stocks, selon les données de Gas Infrastructure Europe (GIE).

Il pourrait être tentant de ponctionner le gazoduc qui traverse le pays en direction de l'Europe, un risque évoqué par le ministre russe de l'Énergie, Alexandre Novak. « Il y a des risques de prélèvement de gaz depuis les tuyaux de transit qui fournissent les clients européens », a-t-il averti mercredi.



GENYA SAVILOV AGENCE FRANCE-PRESSE

La Russie fournit chaque année la moitié du gaz que consomme l'Ukraine.

Mais ce scénario « semble assez peu probable » pour Thierry Bros, analyste senior sur les marchés gaziers à la Société générale, qui note que lors de la précédente crise, l'an dernier, l'Ukraine ne l'avait pas fait.

D'abord, parce que la transparence sur le comptage des flux s'est améliorée mais surtout, « si les Russes disent "on envoie 100 pour livrer en Europe", les Ukrainiens ont bien compris que s'ils voulaient le soutien de l'UE, ils devaient absolument continuer à faire transiter ces 100 vers l'Europe », ajoute-t-il.

L'Ukraine devra donc solliciter ses voisins européens pour qu'ils lui livrent du gaz.

« L'Ukraine a depuis plusieurs trimestres mis en place des procédures pour être alimentée en gaz européen », notamment produit en Norvège, explique Thierry Bros.

Des pays comme la Slovaquie ou la Pologne ont aussi développé les flux inversés, qui permettent de faire transiter le gaz de l'ouest vers l'est, dans le sens inverse du trafic habituel.

Pour fournir l'Ukraine, les compagnies gazières européennes devront potentiellement s'approvisionner davantage auprès de leurs fournisseurs habituels, dont la Russie.

« Quid de la capacité ou de la volonté des Russes de nous amener tout ce gaz-là ? s'interroge Thierry Bros. On serait largement au-dessus des maximums contractuels; les Russes pourraient donc très bien dire qu'ils n'en livreront pas autant. »

D'autant que cette option est contestée sur le principe par Gazprom, qui estime que ces livraisons sont souvent illégales contractuellement lorsqu'elles portent sur du gaz venant initialement de Russie.

Toutefois, « la Russie a besoin de vendre son gaz et Gazprom n'a pas trop intérêt à renforcer le sentiment anti-gaz russe qui existe déjà », avance Geoffroy Hureau. Surtout quand la tendance en Europe est plutôt à une baisse constante ces dernières années de la demande de gaz.

« Les exportations de gaz de la Russie ont beaucoup diminué l'an dernier, avec une baisse de

11% », relève ainsi Nathalie Desbrosse, responsable de l'analyse des marchés de l'énergie à Enerdata.

Une autre option pour les Européens serait de puiser dans leurs stocks devant assurer la sécurité énergétique du continent pendant l'hiver. Sauf que « tout le monde a fait le pari, exact, que les prix [...] seraient beaucoup moins chers au troisième trimestre qu'au premier trimestre puisqu'ils suivent avec un délai le prix du pétrole. On a donc aujourd'hui des réserves en Europe qui sont assez basses », juge Thierry Bros.

De fait, selon le décompte de GIE, ils atteignent actuellement 44 milliards de mètres cubes contre 56 l'année dernière à la même période.

Compte tenu de ces contraintes, et malgré les prix bas du gaz actuellement, « on n'est quand même pas dans un monde totalement serein », juge Thierry Bros.

Avec Maxime Popov à Moscou
Agence France-Presse

TRANSPORT AÉRIEN

La justice américaine enquête sur « une possible entente » tarifaire

Washington — Les autorités judiciaires ont annoncé mercredi une enquête sur « une possible entente » tarifaire entre compagnies aériennes américaines, a rapporté le ministère de la Justice.

« Nous enquêtons sur une possible entente de certaines compagnies aériennes » sur les tarifs, a affirmé la porte-parole du ministère, Emily Pierce.

Le ministère n'a pas confirmé le nom des compagnies concernées. L'annonce de cette enquête a entraîné une chute des actions en Bourse de United Airlines (-3,47%), American Airlines (-3,31%), Delta Airlines (-3,55%), Southwest Airlines (-3,02%) vers 18h45 GMT, avant de reprendre légèrement.

La nouvelle survient après une période de hausse cons-



ARCHIVES AFP

tante des prix des billets d'avion sur les lignes intérieures aux États-Unis malgré une chute du prix du carburant, l'un des principaux coûts des compagnies aériennes.

L'an dernier, les prix des billets ont progressé de 2% en dépit d'une baisse de 50% du prix du brut, selon le ministère américain du transport.

Agence France-Presse

Escapades ESTIVALES



Séjours d'aventures, d'échanges et de culture avec les Atikamekw de Manawan sur une île isolée.

2 nuits / 3 jours, 400\$ p/p incluant 5 repas, guides, activités. Arrivées tous les lundis, mercredis et vendredis jusqu'au 16 octobre. Transferts disponibles de Montréal.

819.971.1190 | www.voyageamerindiens.com

POUR ANNONCER DANS CE REGROUPEMENT, COMMUNIQUEZ AVEC JEAN DE BILLY
AU 514 985-3456 OU JDEBILLY@LEDEVOIR.COM

GOLF EN RÉGION

LANAUDIÈRE

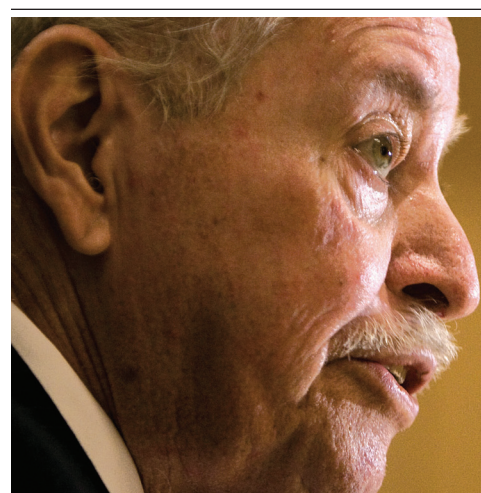
4 PARCOURS 18 TROUS

CENTRE DE GOLF LE VERSANT

Salles de réception
30 à 500 personnes

Forfait golf voiturette et souper
À partir de **55\$**
Taxes en sus

www.golfleversant.com
2075 Côte Terrebonne, Terrebonne
Réservation : 450 964-2251

Pour annoncer dans ce regroupement, contactez
Jean de Billy au 514 985-3456 :: jdebilly@ledevoir.com

Jacques Parizeau

L'homme de l'État québécois

Pour se rappeler et pour comprendre qui était Jacques Parizeau

Le livre numérique souvenir *L'homme de l'État québécois* réunit les textes et les photos publiés aux lendemains du décès de « Monsieur ».

À se procurer sur notre boutique en ligne
BOUTIQUE.LEDEVOIR.COMLE DEVOIR
LIBRE DE PENSER

ÉCONOMIE

La Chine et la France s'allient pour conquérir des marchés en Afrique

FRAN BLANDY
MARIE WOLFROM
à Paris

La Chine et la France vont travailler ensemble à conquérir des marchés en Afrique et en Asie, une évolution inédite qui se fera « dans l'intérêt de tous », selon le premier ministre chinois, Li Keqiang, en visite en France.

Ces dernières années, Pékin avait plutôt fait cavalier seul sur les marchés émergents ou en développement, au grand dam d'entreprises occidentales, souvent mises à mal par cette nouvelle concurrence. Mais la Chine semble avoir changé de tactique, à en croire la déclaration sur les « partenariats franco-chinois sur les marchés tiers » paraphrasée mardi à Paris à l'occasion d'une visite de trois jours en France du premier ministre chinois.

Cet accord a été qualifié « d'historique » par le premier ministre français, Manuel Valls.

Selon ses termes, les deux pays s'engagent à travailler ensemble à des projets dans les domaines des infrastructures et de l'énergie et à introduire de « nouvelles formules de co-traitance, de coproduction et de cofinancement ». Des partenariats qui viseront « prioritairement l'Asie et l'Afrique ».

« Travaillons ensemble afin de faire progresser les infrastructures, l'industrialisation et la réduction de la pauvreté. Cela servira les intérêts de tous », a déclaré mercredi M. Li dans un discours au siège de l'Organisation pour la coopération et le développement économiques (OCDE), à Paris. Cela aidera les pays en développement à avancer progressivement vers la prospérité et cela aidera la Chine à trouver des marchés pour ses capacités de production ».

Confrontée à des surcapaci-



Le premier ministre de France, Manuel Valls, accueille son homologue de Chine, Li Keqiang.

tés industrielles et au ralentissement de sa demande intérieure, la Chine cherche à élargir ses débouchés. Elle espère profiter de l'expertise des groupes français sur des marchés où ils sont implantés de longue date, en Afrique notamment.

« C'est du gagnant-gagnant, a commenté un responsable français sous couvert d'anonymat. Les Chinois ont une puissance financière, on a un savoir-faire ».

Les échanges entre la Chine et l'Afrique ont explosé en 15 ans, soulignait récemment Standard and Poor's: 23% des exportations des 18 pays d'Afrique subsaharienne notés par l'agence étaient destinées à la Chine en 2013, contre 4,6% en 2000.

Les investissements directs chinois sur le continent ont bondi à 1,6 milliard de dollars

en 2013, contre 145 millions en 2005.

C'est la Chine qui a financé et construit la nouvelle ligne ferroviaire de 750 km reliant l'Éthiopie au port de Djibouti; elle aussi qui édifiera à partir de 2016 un stade de 60 000 places à Abidjan, capitale de la Côte d'Ivoire.

Cette omniprésence ne va pas sans susciter des tensions.

« Après plusieurs années d'engagement en Afrique, le constat pour les Chinois est qu'ils ne sont pas aimés. Ils nous demandent notre savoir-faire pour se faire aimer, explique le responsable français cité plus haut.

« L'accord ne concerne pas que l'Afrique mais aussi l'Asie, ce qui nous permet des ouvertures de marchés. En Afrique, l'idée n'est pas de se faire prendre des marchés, on restera vi-

gilant », a-t-il assuré.

Symbole de cette coopération accrue, le laboratoire P4 de haute sécurité biologique inauguré en janvier par Manuel Valls à Wuhan, dans le centre de la Chine. Ouvert grâce à des transferts de technologie de la France, il servira notamment au traitement des maladies infectieuses africaines, comme Ebola.

Quelques grandes entreprises françaises travaillent déjà en Afrique avec des partenaires chinois.

À Paris, le premier ministre chinois a souligné que Pékin espérait aussi collaborer avec d'autres pays occidentaux afin de doper la croissance des pays en développement, qui représentent un « énorme marché ».

Agence France-Press

Le Luxembourg vote l'échange automatique d'informations fiscales avec les États-Unis

Luxembourg — Le Parlement luxembourgeois a adopté mercredi à une large majorité un projet de loi prévoyant l'échange automatique d'informations avec le fisc américain, ce qui empêchera les banques du Luxembourg de se retrancher derrière le secret bancaire.

Un accord avait été signé en mars 2014 entre le Luxembourg et les États-Unis sur l'échange automatique de données financières, dans le cadre de la loi américaine FATCA (Foreign Account Tax Compliance Act), qui impose l'échange automatique par le biais d'accords bilatéraux.

Celle-ci oblige les banques étrangères à informer systématiquement l'IRS, le fisc américain, sur les comptes et avoirs détenus par les contribuables américains.

Les banques luxembourgeoises devront transmettre à l'administration fiscale du Grand-Duché, à partir du 31 juillet, les données finan-

cières de leurs clients américains. Le fisc luxembourgeois fera ensuite le relais avec l'administration américaine, à partir du 30 septembre.

La loi FATCA, destinée à lutter contre la fraude fiscale, concerne plus de 100 000 établissements bancaires dans le monde. Les institutions financières qui ne se conforment pas à cette obligation se voient appliquer une taxe de 30% à la source sur les revenus américains qui leur sont confiés.

Le texte luxembourgeois prévoit en outre des amendes pouvant aller jusqu'à 250 000 euros si les banques ne communiquent pas dans les règles avec l'administration fiscale du Grand-Duché.

Au 1^{er} janvier 2015, 54 États avaient signé un accord intergouvernemental avec les États-Unis, selon un rapport officiel du Luxembourg. L'Allemagne, la France, la Suisse ou le Royaume-Uni en font partie.

Agence France-Press

PRODUCTION

SUITE DE LA PAGE B 1

Plutôt rassurants, ces organisations anticipent des prix agricoles en baisse pour la décennie qui vient, tels les cours des céréales qui ont entamé leur dégrèbe ces deux dernières années, en raison de l'abondance de l'offre.

Cependant, préviennent-ils, les cours restent stabilisés à un niveau relativement élevé, bien supérieur en tout cas au début des années 2000, avant la flambée de 2007-2008 qui avait provoqué la dernière crise alimentaire en date.

« Les marchés reviennent à des conditions plus normales après une période d'extrême volatilité, principalement parce que la production croît plus vite que la demande, affectée par les conditions macroéconomiques mondiales et grâce à la baisse des prix du pétrole », explique à l'AFP Boubaker ben Belhassen, directeur de la division du commerce et des marchés à la FAO.

De fait, tout concourt à peser sur les prix, à commencer par les meilleurs rendements en Asie, Europe et Amérique du Nord et la conquête de nouvelles terres agricoles en Amérique du Sud. Mais aussi un taux de croissance mondiale de 3% depuis sept ans et un ralentissement des échanges agricoles, la demande des pays en développement tendant à se stabiliser après dix ans d'envolée.

La Chine illustre déjà cette tendance, qui a réduit au premier semestre 2015 de moitié ses importations de poudre de lait par rapport à 2014, contribuant à enfoncer les cours.

Par ailleurs, les exportations de produits agricoles de base resteront concentrées au sein d'un club des cinq — États-Unis, Union européenne, Russie, Brésil, Argentine — vers un nombre d'importateurs au contraire toujours plus nombreux, particulièrement vulnérables en cas de crise chez les fournisseurs. À l'instar de la sécheresse américaine dévastatrice en 2012.

L'étréitesse géographique de l'offre accroît les risques de marché, notamment ceux liés aux catastrophes naturelles ou aux crises politico-commerciales, préviennent les auteurs pour qui « il est très probable que les marchés internationaux connaissent au moins un choc

grave au cours des dix ans qui viennent ».

« Nos différents scénarios envisagent une variation moyenne des prix autour de 15 à 20%, sans exclure que les prix puissent grimper bien plus haut », confirme M. ben Belhassen.

Alors que le rapport consacre un chapitre entier au Brésil, apte à répondre aux demandes mondiales en sucre, soja et viande, « les principaux risques associés à ces perspectives optimistes concernent les résultats macroéconomiques du Brésil, le rythme des réformes structurelles et des facteurs exogènes, dont la demande d'importations de la Chine ».

Chez les importateurs, l'Afrique reste particulièrement vulnérable, constate le responsable de la FAO: « Les rendements restent très bas. Ce sont des choix politiques et d'investissements. Mais le continent risque de devoir importer toujours plus, ce qui accroît sa fragilité aux chocs ».

Car la demande se redéfinit surtout dans le monde en développement où la croissance démographique, même moins rapide, se conjugue à la hausse des revenus et à l'urbanisation. L'Afrique n'y échappe pas. Premier effet, la hausse de la consommation de protéines animales, lait et viandes, qui profite surtout à la volaille, la moins chère et la plus durable, écologiquement.

Ainsi, les céréales restent les produits agricoles les plus consommés au monde, avec une augmentation prévue de près de 400 millions de tonnes d'ici 2024. Mais sur la décennie écoulée, plus d'un tiers (36%) des gains de productions enregistrés était destiné au fourrage pour le bétail.

Les calories tirées des céréales n'augmenteront plus que de façon marginale, alors que « la consommation croissante d'aliments pratiques et préconçus entraîne une hausse de la demande de sucre et d'huiles végétales » — ingrédients de base, et avec le sel, de la malbouffe: pour ces deux produits, la consommation devrait croître respectivement de +1% et de 0,85% par habitant et par an dans les dix ans qui viennent. A « plus de 95% dans les pays en développement ».

Agence France-Press

AVIS LÉGAUX ET APPELS D'OFFRES

Appel d'offres

Rosemont
La Petite-Patrie
Montréal

Des soumissions sont demandées et devront être reçues, avant 11 h à la date ci-dessous, à la réception du bureau d'arrondissement de Rosemont-La Petite-Patrie à l'attention du secrétaire d'arrondissement, 5650, rue D'Iberville, 2^e étage, Montréal (Québec) H2G 2B3 pour :

Catégorie : Construction

Appel d'offres : RPPV15-05044-0P

Descriptif : Reconstruction de trottoirs et de bordures, planage de la chaussée, et pose d'un revêtement bitumineux et construction de trottoirs élargis (saillies) là où requis, sur différentes rues de l'arrondissement de Rosemont-La Petite-Patrie (P.R.R. 2015-2)

Date d'ouverture : 17 juillet 2015

Dépôt de garantie : 10% du montant total de la soumission

Renseignements : Monsieur Simon Taillefer, ingénieur
Tél. 514 868-4405

Documents : Les documents relatifs à cet appel d'offres seront disponibles à compter du 2 juillet 2015 sur le site du SEAO

Catégorie : Services professionnels

Appel d'offres : RPPS15-06051-0P

Descriptif : Retenir les services professionnels d'ingénieurs-conseils pour la surveillance des travaux dans le cadre du programme de réfection routière (PRR 2015-2) pour l'arrondissement de Rosemont-La Petite-Patrie

Date d'ouverture : 17 juillet 2015

Dépôt de garantie : Aucun

Renseignements : Monsieur Simon Taillefer, ingénieur
Tél. 514 868-4405

Documents : Les documents relatifs à cet appel d'offres seront disponibles à compter du 2 juillet 2015 sur le site du SEAO

Les personnes et les entreprises intéressées par ce contrat peuvent se procurer les documents de soumission en s'adressant au Service électronique d'appels d'offres (SEAO), en communiquant avec un des représentants par téléphone au 1 866 669-7326 ou au 514 856-6600, ou en consultant le site Web www.seao.ca. Les documents peuvent être obtenus au coût établi par le SEAO.

Chaque soumission doit être placée dans une enveloppe cachetée portant l'identification fournie en annexe aux documents d'appel d'offres.

Les soumissions reçues seront ouvertes publiquement dans la salle du conseil au bureau d'arrondissement de Rosemont-La Petite-Patrie, immédiatement après l'expiration du délai fixé pour leur réception.

La Ville de Montréal ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues et n'assume aucune obligation de quelque nature que ce soit envers le ou les soumissionnaires.

Montréal, le 2 juillet 2015

Arnaud Saint-Laurent
Secrétaire d'arrondissement substitut

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE TERREBONNE COUR SUPÉRIEURE (CH. CIVILE) No 700-17-005383-087 REAL GIRARD Partie demanderesse CLAUDE SABOURIN ET JOCELYNE DUGUAY Partie défenderesse PRENEZ AVIS que le 14/07/2015 à 10:00 AU 13290, ST-MICHEL MIRABEL District de TERREBONNE seront vendus par autorité de justice les biens et effets de CLAUDE SABOURIN ET JOCELYNE DUGUAY saisis en cette cause soit 1 TELESCOPE GRIS MEADE PIANO BRUN WURLITZER, PLUSIEURS STATUETTES MODELES VARIEES, PLUSIEURS TOILES VARIEES, ETC. CONDITIONS ARGENT OU CHERQUE VISE. JESSICA MERCIER HUISSIER DE L'ETUDE PHILIPPE ET ASSOCIES HUISSIERS DE JUSTICE 165 DU MOULIN ST-EUSTACHE QUEBEC J7R 2P5 TEL 450-491-7575.

AVIS AUX CREANCIERS AVIS EST PAR LES PRESENTES donnee que 9119-6840 QUÉBEC INC. société légalement constituée ayant son siège social au 774, Ave. Halpern, Dorval, Qc, a fait cession de ses biens le 17 juin 2015 entre les mains de PINSKY, BISSON INC., et que la première assemblée des créanciers se tiendra le 8 juillet 2015 à 10h00, au bureau du Syndic, 96 rue Turgeon, suite 300, Sainte-Thérèse, Qc, J7E 3H9. FAIT À SAINTÉ-THÉRÈSE, ce 25 juin 2015. Éric Bisson, CPA, CA, CIRP, Syndic Responsable de l'actif

AVIS DE LA PREMIÈRE ASSEMBLÉE (paragraphe 102(4) de la Loi) Dans l'affaire de la faillite de : LOIC MATHIEU 356, Des Perdris Ste-Sophie (QC) J5J 1R5 « DÉBITEUR » AVIS est par les présentes donné que vu le non dépôt d'une proposition suite à un avis d'intention, LOIC MATHIEU, est réputé avoir fait cession le 22 juin 2015. La première assemblée des créanciers sera tenue le 9 juillet 2015 à 16h00, au 1102, boul. Moody, #200, Terrebonne. Gilles Noiseux, C.I.R.P., Syndic NOISEUX SYNDIC INC. 1102, boul. Moody, #200 Terrebonne (QC) J6W 3K9 Tél. : (450) 492-0200 1 (866) 492-0200

Noiseux syndic Inc. Syndic de l'actif - liquidateur

AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE (Avis dans le journal : C.c.Q., art. 795) Prenez avis que Nicole AR-CHAMBAULT, en son vivant domiciliée au 56, 135e avenue, Saint-Hippolyte, Québec, J8A 2J2, est décédée à Saint-Jérôme, le 30 novembre 2014. Un inventaire de ses biens a été dressé conformément à la loi et peut être consulté par les intéressés, à l'étude de Me Michel B. Paré, notaire, située au 7168, boulevard Pie IX, Montréal, Québec, H2A 2G4. Donnée ce 3 juin 2015 Michel B. PARÉ, notaire et procureur

AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE Prenez avis que monsieur YVES MAILHOT, en son vivant domicilié au 2758, chemin des Patriotes, Saint-Ours (Québec) J0G 1P0, est décédé à Longueuil, le 18 avril 2015. Un inventaire des biens a été dressé conformément à la loi et peut être consulté par les intéressés à l'étude de Me David Trudeau-Lebeau, notaire, située au 905, avenue du Palais, Saint-Hyacinthe, province de Québec, J2S 5C6. Donnée ce 25 juin 2015, à Saint-Hyacinthe. Anouk Blain-Mailhot, liquidateur Claude Laroche, liquidateur

AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE Prenez avis que monsieur YVES MAILHOT, en son vivant domicilié au 107, rang du Grand-Bois, Mont-St-Grégoire, province de Québec, J0J 1K0, survenu le 20 avril 2015, un inventaire des biens du défunt a été fait par le liquidateur successoral, le 16 juin 2015, devant Me Maryse Landry, notaire, au 1546 rue Baillargeon, Saint-Jean-sur-Richelieu, province de Québec, J2W 2B4, conformément à la loi. Cet inventaire peut-être consulté par les intéressés, à l'étude de Me Maryse Landry, notaire, à l'adresse sus-mentionnée. Donnée ce 25 juin 2015. Me Maryse Landry, notaire.

AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE Prenez avis que monsieur YVES MAILHOT, en son vivant domicilié au 107, rang du Grand-Bois, Mont-St-Grégoire, province de Québec, J0J 1K0, survenu le 20 avril 2015, un inventaire des biens du défunt a été fait par le liquidateur successoral, le 16 juin 2015, devant Me Maryse Landry, notaire, au 1546 rue Baillargeon, Saint-Jean-sur-Richelieu, province de Québec, J2W 2B4, conformément à la loi. Cet inventaire peut-être consulté par les intéressés, à l'étude de Me Maryse Landry, notaire, à l'adresse sus-mentionnée. Donnée ce 25 juin 2015. Me Maryse Landry, notaire.

À défaut de comparaître dans ce délai, un jugement par défaut pourrait être rendu contre vous sans autre avis dès l'expiration de ce délai. Soyez aussi avisé que la requête introductive d'instance sera présentée pour décision devant le tribunal, le 11 AOÛT 2015 à 9H00 en la salle B1.04 du palais de justice de St-Jérôme. À St-Jérôme, le 16 juin 2015 Esther Legault Greffier adjoint, C.Q

AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE Prenez avis que monsieur YVES MAILHOT, en son vivant domicilié au 2758, chemin des Patriotes, Saint-Ours (Québec) J0G 1P0, est décédé à Longueuil, le 18 avril 2015. Un inventaire des biens a été dressé conformément à la loi et peut être consulté par les intéressés à l'étude de Me David Trudeau-Lebeau, notaire, située au 905, avenue du Palais, Saint-Hyacinthe, province de Québec, J2S 5C6. Donnée ce 25 juin 2015, à Saint-Hyacinthe. Anouk Blain-Mailhot, liquidateur Claude Laroche, liquidateur

AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE Prenez avis que monsieur YVES MAILHOT, en son vivant domicilié au 2758, chemin des Patriotes, Saint-Ours (Québec) J0G 1P0, est décédé à Longueuil, le 18 avril 2015. Un inventaire des biens a été dressé conformément à la loi et peut être consulté par les intéressés à l'étude de Me David Trudeau-Lebeau, notaire, située au 905, avenue du Palais, Saint-Hyacinthe, province de Québec, J2S 5C6. Donnée ce 25 juin 2015, à Saint-Hyacinthe. Anouk Blain-Mailhot, liquidateur Claude Laroche, liquidateur

AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE Prenez avis que monsieur YVES MAILHOT, en son vivant domicilié au 2758, chemin des Patriotes, Saint-Ours (Québec) J0G 1P0, est décédé à Longueuil, le 18 avril 2015. Un inventaire des biens a été dressé conformément à la loi et peut être consulté par les intéressés à l'étude de Me David Trudeau-Lebeau, notaire, située au 905, avenue du Palais, Saint-Hyacinthe, province de Québec, J2S 5C6. Donnée ce 25 juin 2015, à Saint-Hyacinthe. Anouk Blain-Mailhot, liquidateur Claude Laroche, liquidateur

AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE Prenez avis que monsieur YVES MAILHOT, en son vivant domicilié au 2758, chemin des Patriotes, Saint-Ours (Québec) J0G 1P0, est décédé à Longueuil, le 18 avril 2015. Un inventaire des biens a été dressé conformément à la loi et peut être consulté par les intéressés à l'étude de Me David Trudeau-Lebeau, notaire, située au 905, avenue du Palais, Saint-Hyacinthe, province de Québec, J2S 5C6. Donnée ce 25 juin 2015, à Saint-Hyacinthe. Anouk Blain-Mailhot, liquidateur Claude Laroche, liquidateur

AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE Prenez avis que monsieur YVES MAILHOT, en son vivant domicilié au 2758, chemin des Patriotes, Saint-Ours (Québec) J0G 1P0, est décédé à Longueuil, le 18 avril 2015. Un inventaire des biens a été dressé conformément à la loi et peut être consulté par les intéressés à l'étude de Me David Trudeau-Lebeau, notaire, située au 905, avenue du Palais, Saint-Hyacinthe, province de Québec, J2S 5C6. Donnée ce 25 juin 2015, à Saint-Hyacinthe. Anouk Blain-Mailhot, liquidateur Claude Laroche, liquidateur

AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE Prenez avis que monsieur YVES MAILHOT, en son vivant domicilié au 2758, chemin des Patriotes, Saint-Ours (Québec) J0G 1P0, est décédé à Longueuil, le 18 avril 2015. Un inventaire des biens a été dressé conformément à la loi et peut être consulté par les intéressés à l'étude de Me David Trudeau-Lebeau, notaire, située au 905, avenue du Palais, Saint-Hyacinthe, province de Québec, J2S 5C6. Donnée ce 25 juin 2015, à Saint-Hyacinthe. Anouk Blain-Mailhot, liquidateur Claude Laroche, liquidateur

AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE Prenez avis que monsieur YVES MAILHOT, en son vivant domicilié au 2758, chemin des Patriotes, Saint-Ours (Québec) J0G 1P0, est décédé à Longueuil, le 18 avril 2015. Un inventaire des biens a été dressé conformément à la loi et peut être consulté par les intéressés à l'étude de Me David Trudeau-Lebeau, notaire, située au 905, avenue du Palais, Saint-Hyacinthe, province de Québec, J2S 5C6. Donnée ce 25 juin 2015, à Saint-Hyacinthe. Anouk Blain-Mailhot, liquidateur Claude Laroche, liquidateur

AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE Prenez avis que monsieur YVES MAILHOT, en son vivant domicilié au 2758, chemin des Patriotes, Saint-Ours (Québec) J0G 1P0, est décédé à Longueuil, le 18 avril 2015. Un inventaire des biens a été dressé conformément à la loi et peut être consulté par les intéressés à l'étude de Me David Trudeau-Lebeau, notaire, située au 905, avenue du Palais, Saint-Hyacinthe, province de Québec, J2S 5C6. Donnée ce 25 juin 2015, à Saint-Hyacinthe. Anouk Blain-Mailhot, liquidateur Claude Laroche, liquidateur

AVIS LÉGAUX & APPELS D'OFFRES • HEURES DE TOMBÉE
Les réservations doivent être faites avant 16h00 pour publication deux (2) jours plus tard.
Publications du lundi: Réservations avant 12h00 le vendredi | Publications du mardi: Réservations avant 16h00 le vendredi
Tél.: 514-985-3344 | Fax: 514-985-3340 | Courriel : avisdev@ledevoir.com
Sur Internet : www.ledevoir.com/services-et-annonces/avis-publics | www.ledevoir.com/services-et-annonces/appeles-d-offres

Allô prof : des services GRATUITS d'aide aux devoirs offerts à la grandeur du Québec!

Montréal (514) 527-3726
Québec (418) 843-5355

Extérieur 1-888-776-4455
Internet www.alloprof.qc.ca

LES SPORTS

HOCKEY

Prust s'en va, Kassian s'en vient

Le Canadien de Montréal a échangé l'ailier droit contre un jeune et robuste attaquant des Canucks de Vancouver

Brossard — Le Canadien de Montréal a échangé mercredi l'ailier Brandon Prust aux Canucks de Vancouver, obtenant en retour en Zack Kassian, un attaquant plus jeune, plus robuste et plus imposant, de même qu'un choix de 5^e tour au repêchage de 2016.

En 42 matchs la saison dernière, Kassian a marqué 10 buts et il a amassé six mentions d'aide. Le colosse ailier droit, qui fait 6 pieds 3 pouces et 215 livres, a été ralenti par des maux de dos. La saison précédente, le choix de 1^{er} tour des Sabres de Buffalo (13^e au total) en 2009 avait connu sa plus fructueuse récolte de points avec 14 buts et 15 passes en 72 matchs chez les Canucks.

Kassian traîne la réputation de manquer de constance dans son jeu. Le directeur général des Canucks, Jim Benning, a souligné la lacune mercredi et le principal intéressé a lui-même reconnu en entrevue au Réseau des sports qu'il s'agit d'un élément qu'il cherche à améliorer.

«Après trois saisons et demie dans la Ligue nationale de hockey, je sais ce que je dois faire et je vais redoubler d'ardeur à l'entraînement cet été», a précisé Kassian après s'être dit très enthousiaste de se joindre à l'équipe préférée de son père à l'époque.

Kassian, âgé de 24 ans, totalise 35 buts et 31 passes ainsi que 307 minutes de punition en 198 sorties dans la LNH. Il a signé un contrat en vue de la pro-



Zack Kassian, âgé de 24 ans, totalise 35 buts et 31 passes ainsi que 307 minutes de punition en 198 sorties dans la LNH.

chaîne saison au salaire de 2 millions \$US, mais avec 1,75 million comptabilisé sur la masse salariale de son équipe.

A ce chapitre, le Tricolore est gagnant au change puisque Prust touchera un salaire de 2,5 millions \$ à la dernière année de son présent contrat. La saison dernière, Prust a disputé les 82 matchs du CH, réussissant quatre buts et récoltant 14 passes en plus d'écopper de 134 minutes de punition.

«Nous voulions obtenir un joueur qui travaille sans relâche à chacune de ses présences sur la glace», a commenté Benning, en parlant de l'acquisition du vétéran ailier âgé de 31 ans. «Brandon est plus robuste et il est efficace en infériorité numérique. Il est un joueur de caractère, un bon leader qui va aider notre groupe.»

En vacances à l'extérieur du pays, Prust a tout de même pris

Prolongation pour Greg Pateryn

Le Canadien a conclu une prolongation de contrat de deux ans avec le défenseur Greg Pateryn mercredi. Le défenseur âgé de 25 ans a disputé 17 matchs dans l'uniforme du Tricolore la saison dernière, sa troisième chez les professionnels. Le CH a par ailleurs ajouté de la profondeur en défense en vue de la prochaine saison signant avec Joel Hanley, qui a joué avec les Pirates de Portland, de la LAH, la saison dernière, et Mark Barberio, qui a disputé 52 matchs sous les couleurs du Lightning de Tampa Bay en 2014-2015. L'attaquant George Holloway, qui a passé la dernière année en Suisse, a également été embauché.

le temps de remercier l'organisation du Canadien et de saluer les partisans tout en se disant heureux de se joindre aux Canucks, qu'il compte aider à remporter la Coupe Stanley.

En 451 rencontres en carrière, Prust totalise 108 points, dont 39 buts et 977 minutes au cachot. Il a ajouté 10 points (deux buts) en 53 rencontres en séries éliminatoires.

La Presse canadienne

C'EST DU SPORT!

Divertissons-nous

JEAN DION



Question de tromper l'ennui qui guette tout un chacun, il nous est loisible de nous tourner vers une constellation de sujets pittoresques qui émailent le quotidien du merveilleux monde du sport™, un univers fourmillant de personnages truculents et plus étonnants que nature.

Suivre le feuilleton de la Fédération internationale de football association, par exemple, induit une délectation indubitable dans le secteur de la région. Nous avons ici un groupe sélect de hauts dirigeants arrêtés, des accusations de corruption et de fraude, des allégations de votes achetés pour l'attribution de Coupes du monde, et un président qui est réélu pour un cinquième mandat alors que lorsqu'il avait été élu pour un quatrième mandat, il avait assuré qu'il ne solliciterait pas un cinquième mandat, qui démissionne quelques jours plus tard, qui dit ensuite qu'il n'a pas démissionné mais a plutôt «mis [son] mandat à disposition», qui reste en poste jusqu'à ce qu'on lui ait trouvé un successeur, qui laisse entendre ensuite qu'il pourrait être candidat à sa propre succession s'il n'y a pas d'autre candidat valable — lui seul apparemment étant juge de ce que peut bien être un candidat valable —, qui assure qu'il n'a rien à se reprocher tout en disant qu'il faut d'urgence des réformes en profondeur auxquelles il n'a pas jugé bon de procéder pendant les 17 années où il a exercé les fonctions de grand patron, qui déclare à un magazine allemand que ce n'est pas parce que la FIFA est corrompue que lui-même l'est, que vous devez détenir

des preuves, que quiconque avance sans preuves qu'il est corrompu devrait être envoyé en prison.

Divertissant, non?

Notons que contrairement au protocole, le président de la FIFA ne viendra pas au Canada pour remettre le trophée de la Coupe du monde féminine aux gagnantes dimanche à Vancouver. Motif officiel: ce jour-là, il a des engagements à Zurich qu'il doit rigoureusement respecter. Rigoureusement. Le secrétaire général de la FIFA, Jérôme Valcke, qui n'a rien fait de suspect dans l'affaire de l'attribution de la Coupe du monde de 2010 — c'est ce qu'il a dit, ça doit donc être vrai —, ne sera pas présent non plus parce que, tenez-vous bien ça va donner un petit coup, il a des engagements à Zurich qu'il doit rigoureusement respecter. On sait depuis quelques années déjà que la finale aura lieu dimanche à Vancouver, mais que voulez-vous, quand ça n'adonne pas, ça n'adonne juste pas. Mais ça n'a rien à voir avec le fait que sortir de Suisse peut parfois se révéler périlleux.

Pourtant, il y aurait là une occasion de rencontrer Alex Morgan. Or qu'a dit le site Web de la FIFA dès le premier paragraphe d'un texte portant sur le match de demi-finale de mardi entre l'Allemagne et les États-Unis? Que Morgan, une joueuse américaine de son état, non seulement pratique un style de jeu agréable à observer, mais en plus, elle est jolie. Il faut donc conclure que si elle était laide, son style de jeu serait beaucoup moins agréable à observer.

A moins que... Remontons à 2004 et écoutons le grand boss de la FIFA suggérer que les joueuses de foot se produisent dans des uniformes «plus féminins». Des shorts «plus petits», notamment. Ça, ça serait une réforme en profondeur dont on a besoin d'urgence.

TENNIS

Le service de Raonic tonne à Wimbledon

Londres — Milos Raonic a fait parler son puissant service et il a franchi une autre étape mercredi au tournoi de tennis de Wimbledon.

L'Ontarien a réussi 29 as pour vaincre le vétéran Tommy Haas au compte de 6-0, 6-2, 6-7 (5) et 7-6 (4) au deuxième tour du tournoi londonien.

Raonic, 7^e tête de série, a réalisé le troisième plus puissant service de l'histoire du tournoi à 223 kilomètres/heure et il semblait se diriger vers une victoire rapide alors que Haas a gagné seulement six points lors d'une première manche qui n'a duré que 17 minutes. Mais l'expérimenté Allemand a retrouvé son jeu au troisième set, enlevant le bris d'égalité et obligeant Raonic à travailler un peu plus pour concrétiser sa victoire.

Raonic jure n'avoir jamais été inquiet malgré le retour de son rival. «Je servais très bien, a-t-il mentionné. Ça me rend toujours la vie un peu plus facile.»

Raonic a néanmoins été impressionné par le jeu de Haas, qui est devenu lundi à 37 ans le joueur le plus âgé à gagner un match à Wimbledon depuis Jimmy Connors en 1991. «Ce qu'il fait est incroyable, a-t-il poursuivi. Ce n'est pas seulement jouer à 37 ans mais toujours revenir de différentes situations. Ça témoigne de la passion qu'il a pour son sport, de son professionnalisme et de sa résilience. Les gros problèmes ne semblent jamais aussi gros pour lui.»

Raonic, qui a atteint les demi-finales à Wimbledon l'année dernière, a été opéré au pied droit et il a raté les Internationaux de France ce printemps. Mais il a remporté deux matchs à son retour à la compétition lors du récent tournoi de Queen's à Londres.

La Presse canadienne



Phil Kessel a marqué 25 buts et obtenu 36 mentions d'aide pour les Leafs la saison dernière.

HOCKEY

Phil Kessel passe aux Penguins

Le départ du joueur vedette confirme le processus de restructuration des Maple Leafs de Toronto

Toronto — Les Maple Leafs de Toronto ont échangé l'ailier vedette Phil Kessel aux Penguins de Pittsburgh mercredi, obtenant en retour les espoirs Kasper Kapanen et Scott Harrington ainsi que l'ailier Nick Spaling, en plus d'un choix de repêchage de 3^e tour et d'un autre, conditionnel, de 1^{er} tour.

Kyle Dubas, directeur général adjoint des Leafs, a particulièrement loué le Finlandais Kapanen, un habile patineur de 18 ans choisi au 1^{er} tour l'an dernier. «S'il n'était pas compris dans l'échange, je ne pense pas que nous aurions bougé, a confié Dubas. Il a vraiment beaucoup de potentiel.»

Les Leafs ont également cédé aux Penguins l'attaquant Tyler Biggs et le défenseur Tim Erixon en plus d'un choix conditionnel.

Kessel a marqué 25 buts et obtenu 36 mentions d'aide pour les Leafs la saison dernière. Il s'agissait de la première fois qu'il ratait le plateau des 30 filets avec l'équipe. Agé de 27 ans, il a 247 buts au compteur en 668 matchs dans la Ligue nationale de hockey, en plus de 273 passes.

«Phil est assurément un joueur très talentueux, mais des changements étaient inévitables, a commenté le président des Maple Leafs, Brendan Shanahan. Nous nous orientons différemment.»

Kessel a encore sept saisons à écouler à son présent contrat, au salaire annuel de 8 millions

\$US. Les Leafs assumeront 15% de son salaire.

Restructuration

Le départ de Kessel vient confirmer que le processus de restructuration de l'équipe est bien enclenché. Les Maple Leafs ont de nouveau raté les séries éliminatoires la saison dernière et d'autres changements sont prévisibles.

«C'est un constat que ce que nous faisons ici ne fonctionnait pas et que le groupe que nous avons rassemblé n'accomplissait pas la tâche attendue, a déclaré Shanahan. Nous avons le mandat de former une équipe aspirant à gagner la Coupe Stanley et nous ne ferons pas de détour afin d'y arriver.»

A Pittsburgh, Kessel pourrait faire des étincelles à l'attaque aux côtés des supervettes Sidney Crosby et Evgeni Malkin.

Le directeur général des Penguins, Jim Rutherford, a dit de Kessel qu'il était sa «principale cible», lui qui a aussi tenté d'obtenir Brandon Saad, que les Blackhawks de Chicago ont envoyé aux Blue Jackets de Columbus la veille.

«Nous avons obtenu le meilleur joueur dans la transaction, a dit Rutherford. Ça fonctionne plutôt bien habituellement pour les clubs qui obtiennent le meilleur élément d'un échange.»

La Presse canadienne

Jeux panaméricains: Oldershaw portera le drapeau canadien

Ottawa — Quand le vétéran payeur Mark Oldershaw agitera le drapeau canadien pendant la cérémonie d'ouverture des Jeux panaméricains à Toronto le 10 juillet prochain, il aura une pensée pour son grand-père. L'Ontarien de 32 ans a été nommé mercredi porte-drapeau de l'équipe nationale dans le cadre des célébrations de la fête du Canada sur la colline

du Parlement à Ottawa. Le canoë est une affaire de famille chez les Oldershaw. Mark fait partie de la troisième génération à pratiquer la discipline, poursuivant une tradition d'excellence qui a commencé il y a près d'un siècle avec son grand-père Bert, qui a participé trois fois aux Jeux olympiques. Oldershaw a remporté une médaille de bronze dans l'épreuve de 1000 mètres en C-1 aux Jeux olympiques de 2012 à Londres. Cette médaille est venue quatre ans après une grande déception à Pékin, lorsqu'il a raté la finale du 500 m C-1.

La Presse canadienne

Sudoku

par Fabien Savary

	5			8				6
						9	2	
	8							
6	4	8		5				2
		3					1	4
9				6				7
		7	4	9				
1					6	7	8	
2								

Niveau de difficulté : DIFFICILE

3026

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du dernier numéro

8	4	7	6	3	9	1	5	2
5	9	2	7	8	1	4	6	3
3	6	1	2	5	4	7	8	9
7	8	4	3	9	5	6	2	1
6	5	3	4	1	2	8	9	7
2	1	9	8	6	7	5	3	4
4	7	8	5	2	3	9	1	6
9	3	6	1	7	8	2	4	5
1	2	5	9	4	6	3	7	8

3025

SUDOKU : le logiciel

10 000 sudokus inédits de 4 niveaux de difficulté par notre expert Fabien Savary
En exclusivité sur le site des Mordus
www.les-mordus.com

CULTURE

PATRIMOINE

L'UNESCO appelle à lutter contre l'« épuration culturelle » menée par le groupe État islamique

La directrice générale de l'UNESCO, Irina Bokova, a appelé mercredi à Londres à lutter contre la « stratégie d'épuration culturelle » menée par les extrémistes de l'organisation d'État islamique (EI) et à faire de la culture un outil de lutte contre eux.

« Les destructions du patrimoine par les extrémistes ne sont pas des dommages collatéraux. Les extrémistes ciblent systématiquement le patrimoine pour frapper le cœur et les racines des sociétés », a estimé Mme Bokova lors d'une conférence à l'institut Chatham House, voyant là une « stratégie d'épuration culturelle ».

L'UNESCO a ouvert dimanche à Bonn la 39^e session de son Comité du patrimoine mondial, pour examiner d'ici au 8 juillet une trentaine de candidatures à l'inscription au Patrimoine mondial de l'humanité. Mercredi, l'UNESCO a classé le site archéologique irakien d'Hatra « patrimoine en péril ».

La culture, une victime

Plusieurs sites archéologiques ont été pris pour cible par les djihadistes d'EI. Ils ont récemment miné la célèbre cité antique de Palmyre, faisant craindre un désastre pour ce site inscrit au patrimoine mondial de l'humanité.

« La culture a toujours été victime de la guerre, mais ce que nous voyons aujourd'hui est sans précédent, par son ampleur et sa nature. »



HUBERT DEBBASCH AGENCE FRANCE-PRESSE

Mercredi, l'UNESCO a classé le site archéologique irakien d'Hatra « patrimoine en péril ».

Cela requiert une nouvelle approche, de nouvelles politiques et un nouveau type de coopération au sein de la communauté internationale », a plaidé la directrice générale de l'UNESCO.

« Je crois que la prise de conscience — le "hard power" — ne sera pas suffisante pour vaincre l'extrémisme violent qui gagne du terrain. Nous avons aussi besoin de "soft power", a-t-elle ajouté, soulignant que « la culture devrait faire partie de notre réponse à l'extrémisme violent ».

L'UNESCO a lancé une campagne intitulée Unite4Heritage, visant à défendre le patrimoine menacé par les extrémistes, mais aussi à contrer leur propagande.

Destruction sur vidéo

Quant au site d'Hatra en Irak, il a été inscrit sur la Liste du patrimoine mondial en péril de l'UNESCO « en raison des destructions infligées à ce site du patrimoine mondial par des groupes armés », explique l'organisation onusienne.

Début avril, EI avait publié une vidéo mettant en scène des djihadistes détruisant à coups de fusils et de pioches des antiquités sur ce site, inscrit depuis 1985 sur la Liste du patrimoine mondial.

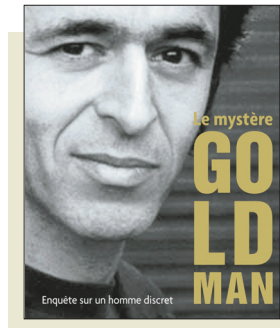
« État islamique nous a envoyés pour détruire ces idoles parce qu'elles sont vénérées à la place de Dieu », expliquait l'un des deux djihadistes s'exprimant dans cette vidéo de sept minutes, qui n'est pas datée.

Le classement d'Hatra comme patrimoine en péril « est un instrument destiné à fédérer le soutien de la communauté internationale en faveur du patrimoine irakien », souligne l'UNESCO.

« Grande cité fortifiée » et « capitale du premier royaume arabe, Hatra résista deux fois aux Romains, en 116 et en 198, grâce à sa muraille renforcée de tours », explique l'organisation.

« Les vestiges de la ville, et en particulier les temples où l'architecture grecque et romaine se combine avec des éléments de décor d'origine orientale, témoignent de la grandeur de sa civilisation », poursuit l'institution.

Agence France-Presse



LE MYSTÈRE GOLDMAN
PORTRAIT D'UN HOMME TRÈS DISCRET
Eric Le Bourhis
Points
Paris, 2015, 288 pages

Fils d'un émigré juif polonais communiste et ex-résistant, frère d'un sulfureux militant gauchiste accusé de meurtre et assassiné à Paris en 1979, Jean-Jacques Goldman, né en 1951, est, aujourd'hui, la personnalité préférée des Français. Dans l'agréable biographie qu'il lui consacre, le journaliste Eric Le Bourhis le dépeint comme un homme de gauche tranquille (pas d'alcool ou de drogue) que la gloire n'a pas changé. « Le chanteur est toujours resté fidèle à un mode de vie simple et peu ostentatoire. [...] Jean-Jacques Goldman est un être moral », écrit Le Bourhis. L'artiste a vendu 28 millions de disques (sa meilleure chanson reste Là-bas), sans compter ceux dont il est l'auteur et le compositeur (notamment D'eux, de Céline Dion, l'album francophone le plus vendu au monde), malgré sa grande discrétion médiatique. Depuis 2004, il n'écrit plus pour lui-même et ne donne plus de spectacles. Père de six enfants (trois, issus d'un premier mariage, sont adultes), Goldman s'adonne maintenant à la course à pied et au tennis, parraine toujours le regroupement Les Enfoirés, qui vient en aide aux Restos du cœur, et vit sans faire de bruit à Marseille. Une vedette, oui, mais atypique.

Louis Cornellier

ISRAËL

Les manuscrits de Kafka demeurent la propriété de la Bibliothèque nationale

Un tribunal israélien a décidé qu'une collection de manuscrits rares de Franz Kafka resterait la propriété de la Bibliothèque nationale d'Israël, mettant fin à une longue saga, a-t-on appris mercredi de source judiciaire.

Ce jugement impose à Mme Eva Hoffe, qui réclamait la propriété de ses manuscrits, de les donner à la bibliothèque nationale.

Dans le verdict, les juges ont estimé que la collection Brod, contenant des textes rares de l'auteur tchèque, devait être remise à la Bibliothèque nationale à Jérusalem, selon les vœux de Max Brod.

Franz Kafka avait demandé à son ami Max Brod de brûler tous ses écrits après sa mort, survenue en 1924, alors que l'écrivain juif pragois n'avait que 40 ans. Cette demande n'avait pas été



SEBASTIAN SCHEINER ASSOCIATED PRESS

Cette photo prise en 2014 montre un exemple des manuscrits de Franz Kafka.

respectée par son exécuteur testamentaire. Après l'invasion de la Tché-

coslovaquie par l'Allemagne en 1939, Max Brod a immigré en Palestine, emportant avec lui des manuscrits de Kafka, qu'il légua à sa fidèle secrétaire, Esther Hoffe, à sa mort en 1968.

Longues procédures

Au début du procès contre les héritières en 2009, l'État d'Israël avait réclamé tous les documents, jugeant que c'était les dernières volontés de Max Brod, mais les filles d'Esther Hoffe avaient argumenté qu'il avait fait don à leur mère de ses archives et qu'elle pouvait donc en disposer comme elle le souhaitait.

Mme Hoffe avait même vendu le manuscrit original du Procès aux Archives nationales allemandes, un document que réclame la justice israélienne.

Au fil des années, d'autres documents de l'héritage Brod ont été vendus à des collectionneurs, tandis que le reste des manuscrits a été mis dans des coffres bancaires en Israël et en Suisse.

En 2012, la justice israélienne avait déjà tranché en faveur de la bibliothèque nationale et le tribunal de district de Tel-Aviv avait rejeté l'appel de Mme Hoffe contre la précédente décision de justice.

Les juges israéliens ont qualifié de « criminelle » la manière dont cette collection avait été gérée par la famille Hoffe.

Agence France-Presse

Les juges israéliens ont qualifié de « criminelle » la manière avec laquelle la collection a été gérée par la famille Hoffe

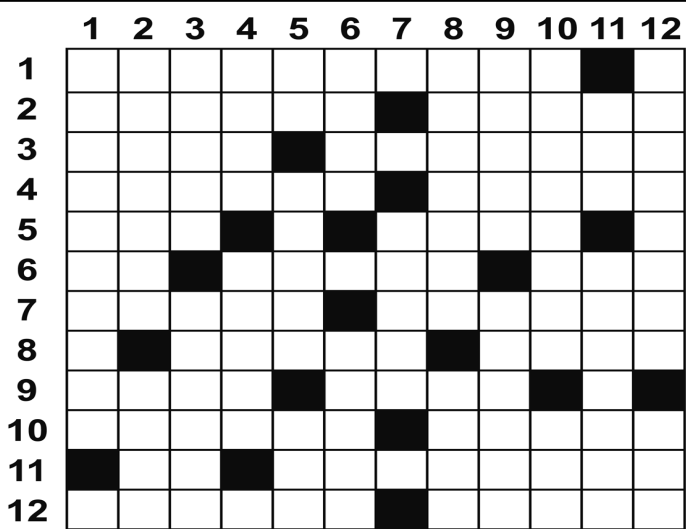
Dans son testament, il a demandé à Mme Hoffe de léguer à son tour ces archives, évaluées à plusieurs millions de dollars, à « l'Université hébraïque de Jérusalem ou à la bibliothèque municipale de Tel-Aviv ou à une autre institution en Israël ou à l'étranger ». Mais l'ancienne secrétaire, morte en 2007, a partagé la succession entre ses deux filles, et la collection



AGENCE FRANCE-PRESSE

Franz Kafka avait demandé à son ami Max Brod de brûler tous ses écrits après sa mort.

MOTS CROISÉS



2897

HORIZONTALEMENT

- 1. Marcher en terrain accidenté.
2. Capitale de la Saskatchewan - Singe de l'Amérique du Sud.
3. Grande quantité - Poussés à.
4. Plante potagère - Demi-dieu.
5. Fait avec audace - Préfixe.
6. Règle - Fouet russe - Callosité.
7. Derrière la patte du coq - Blessent.
8. Associées - Ne peut attendre.
9. Convient - Grand-père.
10. Recrute - Petite fleur.
11. Cinq cent un - Coule en Russie.
12. Préparations culinaires - Rivière de Suisse.

- 4. Sa tour est célèbre - Bâtiment principal d'un ensemble monastique bouddhique.
5. Trois saisons - Très à l'aise - Épaissi.
6. Déteste - Armes blanches.
7. Ville de l'Oklahoma.
8. Tigré - Égalité de valeur.
9. Canal au bord de la mer - État d'Europe.
10. Exposer - Ville du Japon.
11. Prénom - Engourdissements douloureux du bout des doigts.
12. Meuble de service - Mets délicat.

VERTICALEMENT

- 1. Sordide.
2. Mettre à l'abri - Qui n'est pas convenable.
3. Léopard - Délivrer d'une maladie.

1 CHOUCHOUTAGE
2 HORREUR AVEN
3 ANE DELIRANT
4 UT TER VELAR
5 DECHE SEN NA
6 E RESTE TATI
7 PAIR OCTET D
8 IL AN TAN EVE
9 SLIP ATTELE
10 SANCLE TITI
11 ENFER URÆUS
12 TOISSER URÉE

SOLUTION DU DERNIER

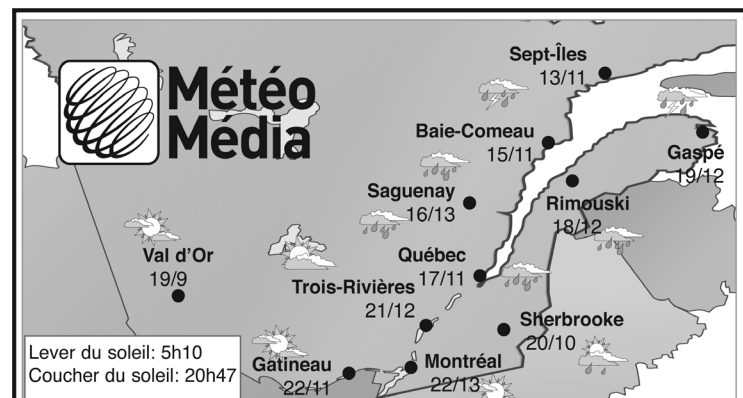


Table with weather forecasts for various Canadian cities including Canada, Montréal, Québec, and Gatineau.

Table with weather forecasts for Montréal, Québec, and Gatineau for the current day, tomorrow, and the weekend.

Advertisement for Météo Média app, featuring a smartphone image and text: 'Pour que le pique-nique ne tombe pas à l'eau, accédez en tout temps à la météo. Téléchargez MétéoÉclair sur votre téléphone intelligent.'

CULTURE

Tournage sans frontières

Une nouvelle agence veut redonner ses lettres de noblesse à la couverture internationale

KARL
RETTINO-PARAZELLI

Une nouvelle agence entend redonner ses lettres de noblesse à la couverture internationale en épargnant le portefeuille des médias et des boîtes de production à court de moyens. Reste maintenant à voir si le milieu québécois sautera sur l'occasion.

Lancée à la mi-juin, Smartcut Agency — anciennement LaToile.tv — se présente comme une agence de services de tournage à l'étranger, la seule du genre au Québec. Elle offre des services en tous genres qui permettent à des maisons de production, des médias, des agences de publicité ou même des entreprises de jeux vidéo de réaliser leur projet à moindres coûts dans une cinquantaine de pays.

Selon les besoins du client, l'agence peut déployer sur le terrain une équipe de tournage entière ou partielle, effectuer du repérage et de la recherche, ou encore s'occuper des besoins logistiques (permis, autorisations de tournage, hébergement, sécurité, etc.). Elle compte sur un réseau de 500 collaborateurs à travers la planète.

«Le but, c'est de compenser le manque d'argent et de répondre à la demande pour du contenu international», explique le président et fondateur de Smartcut Agency, David Noreau. Ce n'est pas facile et c'est coûteux de préparer un tournage à l'étranger, donc tout le monde est gagnant.»

Lui-même journaliste, M. Noreau affirme que son entreprise compte sur des professionnels «qui ont fait leurs preuves» en collaborant avec différents médias bien établis (BBC, l'Agence France-Presse ou Al Jazeera). «Tant mieux si ça peut augmenter l'intérêt des producteurs pour la couverture internationale», ajoute-t-il.

Le nombre de projets menés à terme par LaToile.tv (fondée en janvier 2014) se compte sur les doigts d'une



MASSOUD HOSSAINI AGENCE FRANCE-PRESSE

Smartcut Agency se présente comme une agence de services de tournage à l'étranger.

« Ça pourrait inciter des producteurs à mener des projets d'envergure à l'étranger, mais il faut que les diffuseurs embarquent »

Patrick Fauquembergue, producteur et fondateur de la maison de production Magasin général

main, mais M. Noreau croit que Smartcut Agency, dont les services sont plus étendus, répondra aux besoins de plusieurs acteurs de l'industrie audiovisuelle, au Québec comme ailleurs.

Utilise, selon les cas

Parmi les projets déjà mis en branle grâce à Smartcut, il y a celui d'Edouard Mondron, un producteur basé en Belgique. Il a bénéficié des services de l'agence lors de la préparation du tournage de capsules Web qui aura lieu en Europe au mois de septembre. Smartcut s'occupera ensuite du montage, à Montréal.

«On part en voiture à tra-

vers six pays et Smartcut a des contacts dans tous ces pays. Ça facilite donc l'organisation parce que lorsqu'on passe d'un pays à l'autre, on sait que quelqu'un sera là pour nous accueillir», raconte-t-il.

La réalisatrice québécoise Hélène Choquette, dont les documentaires montrent depuis des années des réalités méconnues aux quatre coins de la planète, parle elle aussi d'une «très belle initiative».

«Je me vois très bien utiliser leurs services pour trouver un fixer [accompagnateur] ou un interprète dans le cadre d'un reportage ou du tournage d'images complémentaires pour un documentaire

dans un pays où je n'aurais pas de contact. Cependant, pour ce qui est de l'ensemble d'un tournage documentaire à l'étranger, je préférerais toujours partir avec mon directeur photo et mon preneur de son, qui sont bien plus que de simples techniciens», fait-elle valoir.

Elle précise que ces postes clés sont admissibles aux crédits d'impôt, qui constituent une source de financement essentielle pour les productions québécoises.

Le producteur et fondateur de la jeune maison de production montréalaise Magasin général, Patrick Fauquembergue, considère pour sa part que Smartcut «tombe à point dans la réalité des médias d'aujourd'hui», qui manquent de ressources financières pour financer des projets à l'international. «J'y ferais appel si j'en avais besoin», dit-il.

«Ça pourrait inciter des producteurs à mener des projets d'envergure à l'étranger, mais il faut que les diffuseurs embarquent», nuance-t-il.

Le Devoir

THE MAN IN BLACK – HOMMAGE A JOHNNY CASH

Un garçon nommé Shawn

Depuis 11 ans, l'Américain Shawn Barker empoigne sa guitare et se vêt de noir afin de personnifier le mythique Johnny Cash dans le spectacle-hommage *The Man in Black*.

MANON DUMAIS

Il a le regard bleu Hawaï d'Elvis, l'accent caressant du Missouri et les traits coupés au couteau. Guitare en mains, il s'avance d'un pas ferme vers le micro et lance de sa voix profonde «Hello, I'm Johnny Cash.» L'illusion est parfaite. À peine les premiers accords de *Folsom Prison Blues* se font-ils entendre que le spectateur est transporté à l'époque où Johnny Cash était au sommet de sa carrière. Flanqué de quatre musiciens et de deux choristes, l'homme en noir sur scène s'appelle Shawn Barker.

Avant de personnifier Cash, qu'il a incarné sur Broadway dans *Million Dollar Quartet*, Barker a tour à tour été charpentier, soldat durant la Tempête du désert et vendeur de Corvette. Cependant, la musique a toujours fait partie de sa vie. Bien qu'il souhaite faire paraître un second CD de ses chansons, l'Américain avoue faire de la musique pour son plaisir et non pour conquérir le monde, ne cherchant même pas à décrocher un contrat de disques. Une attitude qu'adopterait peut-être Cash s'il était encore de ce monde.

«Je crois qu'il serait très impressionné tant la vie a changé depuis son décès en 2003 avec les médias sociaux comme Twitter, Instagram et Facebook. Il aurait vraiment tout un choc en constatant l'évolution de l'industrie de la musique avec iTunes, Spotify et iCloud. Aujourd'hui, il y a des musiciens qui ne signent même pas de contrats de disques, car ils vont directement sur YouTube où ils font eux-mêmes leur promotion.

Je suis sûr qu'il aimerait ça parce qu'il n'a jamais aimé la manière dont on négocie un contrat de disque.»

Œuvre inspirante

Fort de cinq étés à remplir le Capitole de Québec avec *The Man in Black*, spectacle où l'on retrouve ses chansons phares telles *Ring of Fire*, *I Walk the Line* et *Hurt*, chanson de Nine Inch Nails cristallisant étonnamment l'œuvre de Cash, Shawn Barker explique comment sa musique continue de séduire les mélomanes: «Dans ses chansons, Cash traitait beaucoup de la rédemption, mais il parlait aussi de ses erreurs. On retrouve beaucoup de sagesse dans ses chansons, car d'une certaine façon il mettait le monde en garde contre les chemins à ne pas prendre. Ses chansons demeurent en ce sens-là inspirantes. Je crois que tout le monde peut trouver son compte dans ses chansons encore aujourd'hui.»

Tout le monde? Oui, même ceux qui ont un cœur de rocker plutôt que l'âme country. «Si sa musique est si rassembleuse, c'est qu'elle est unique et se glisse dans différentes catégories; il y a évidemment le country, sa principale inspiration, mais on y trouve aussi du rockabilly grâce à l'influence de Carl Perkins et d'Elvis, et du gospel qu'il aimait beaucoup. Plusieurs rappeurs, comme Kid Rock et Snoopy Dog, le considèrent comme l'un de leurs artistes préférés; certaines de ses chansons ne sont pas très loin du rap. Depuis le mouvement punk, plusieurs musiciens le voient comme le premier vrai punk-rocker à s'être tenu debout contre le système», soutient Shawn Barker.

Collaboratrice
Le Devoir

THE MAN IN BLACK – HOMMAGE A JOHNNY CASH

À l'affiche au théâtre St-Denis jusqu'au 11 juillet

ORDRE DU CANADA

Plusieurs Québécois seront honorés

Plusieurs Québécois figurent parmi les nouvelles nominations à l'Ordre du Canada — une annonce qui coïncide avec la fête du Canada.

Parmi ceux-ci, on retrouve le juge Louise Otis, l'explorateur Daniel Bertolino, l'ancienne ministre Monique Jérôme-Forget, le chanteur populaire Michel Louvain et le caricaturiste Serge Chapleau. Traditionnellement, ces nouvelles nominations sont annoncées deux fois l'an, soit le 1^{er} juillet et vers le jour de l'An.

Le gouverneur général, David Johnston, a donc annoncé

100 nouvelles nominations, soit 2 compagnons, 11 officiers et 87 membres de l'Ordre du Canada. Elles font suite à des recommandations en ce sens du conseil consultatif de l'Ordre du Canada.

La juge Louise Otis, de la Cour d'appel du Québec, sera faite officière de l'Ordre du Canada. Elle est ainsi honorée pour sa contribution au développement de l'administration de la justice au Canada et pour avoir instauré des systèmes de médiation judiciaire.

Parmi ceux qui deviendront membres de l'Ordre du Ca-

nada, on retrouve aussi Michèle Fortin, qui est honorée pour sa contribution à la vitalité de la télévision francophone et éducative, notamment à la direction de Télé-Québec.

On retrouve également la danseuse et chorégraphe Ginette Laurin, pour ses réalisations en danse contemporaine, la chanteuse d'opéra Marie-Nicole Lemieux et Nathalie Bondil, pour sa contribution au rayonnement de la culture et des arts en tant que muséologue.

Les nouveaux membres recevront leur insigne de l'Ordre du Canada à une date ulté-

rieure, lors d'une cérémonie qui aura lieu à Rideau Hall. En général, il y a trois cérémonies d'investiture par année, pré-cise-t-on au Bureau du secrétaire du gouverneur général.

L'Ordre du Canada a été institué lors du centenaire du pays, en 1967. Il vise à reconnaître des réalisations exceptionnelles, un dévouement envers la communauté ou une contribution spéciale. Quelque 6000 personnes ont été ainsi nommées au cours des 45 dernières années.

La Presse canadienne



SOURCE VIVIAN GAUMAND JUSTE POUR RIRE

Avant de personnifier Cash, Shawn Barker a été charpentier, soldat durant la Tempête du désert et vendeur de Corvette.

CANAL	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	minuit
SBC	Le Téléjournal 18 h		Des squelettes	Les pêcheurs	Prière de ne pas		Pénélope McQuade		Le Téléjournal		Par ici l'été		Cinéma
TVA	17h55 TVANou.	Sucré Salé	Minute pour gagner / Guy Fieri		LE COPAIN DE MA COPINE (2010)			21h45 Bloopers	TVA nouvelles	22h35 Rire	23h20 Sucré	23h50 BOULEVARD DE LON...	
TQ	Les Argonautes	Subito texto	Génial! / Marie-Soleil Dion		Une pilule, une petite granule		NE UN QUATRE JUILLET (1989)		avec Caroline Kava, Tom Cruise.		23h35 Les francs-tireurs		
V	Duo	Souper parfait	Merlin Partie 2 de 2		Nashville / Celle que je suis		Les disciples		Tic Tac Show	Séduction	Un gars le soir	L'Instant Gagnant	
RDI	Le National	RDI économie	24/60		Les grands reportages		Le Téléjournal		RDI économie	Le National	24/60		Grands rep.
TV5	Champion	Journal FR	Science/ fiction	Terre et ciel	Des racines et des ailes				Des camions et des hommes	TV5 le journal	23h40 Bretagne, promesse		
D	Enchères	Enchères	Billy	Billy	Hantise / Une maison en Floride		E.T.	E.T.	Chroniques paran. / Innocente	Transports	Transports	Docu-D	
VIE	Design V.I.P.	Pro du patio	Des rénos qui	Idees grandeur	On efface et on recommence		Propriétaire et prospère		Vendre ou rénover?	Collectionneurs	Collectionneurs	Chic Shack	
MX	Top 10		Génération		Millionnaires\$ à tout prix		Scandales à Hollywood		Trop sexy!	Souper parfait	Souper parfait	Top 10	
VRAK.TV	3 fantômes	3 fantômes	Big Bang	3 célibataires	Code F.	Filles touchées	New Girl	Vie de banlieue	Twisted	Galaxie près	Majeurs mariés	Hors d'ondes	
RDS	Le magazine	Le magazine	Académie		Jeux extrêmes d'été		Jeux extrêmes d'été		Sports 30	Sports 30	FIT Tennis - Wimbledon		
HISTORIA	Les a\$ de la brocante		Légendes	L'encan	Fous bolides	Fous bolides	Fous bolides	Fous bolides	Armes qui ont changé	G.O.L.F.: son histoire au Québec		Chasseurs	
ARTV	Les belles histoires		Jardins	Catherine	Les demoiselles du swing		La Fête du Canada / Marc Dupré		C.A.	Enquêtes internes		Visite libre	
EXPLORA	Tabernas: Le désert oublié		Un zoo à Paris	Méd ailleurs	Nanotechnologies		L'histoire de notre zoo		22h05 Sa majesté, le poil	Panique sur terre		Pêche risqué	
SERIES+	C.S.I.: Les experts / Carpe diem		Une femme exemplaire		King & Maxwell		La loi et l'ordre: Crimes sexuels		Retour à Cedar Cove	Retour à Cedar Cove		Arctic Air	
ZTELE	HYP-GAGS	PiaSse	Seuls et tout nu		Etranges		The Tomorrow People		Le don / Comme des frères	Le Carol	Classé XXX	Les stupéfiants	
C. SAVOIR	Encore plus	Au coeur du cinéma québécois	Recherche		La bibliothèque de...		10 découvertes / Archi branchés		Le don / Comme des frères	Le Carol	Classé XXX	Les stupéfiants	
EVASION	Croisières de rêve		Sur le pouce / Québec		Echappée gourmande / Madrid		Folle escale / Hong Kong		Devine où je vais?	Benoit le Bienheureux		Folle escale	
TFO	LeRanch/Miam! Wendy		Flip	Boum, canon	Subito texto	24.7	FLIC OU VOYOU (1979) Jean-Paul Belmondo.	MonNom	Flip	Boum, canon	24.7		
Cinépop	16h55 NOUVEAU MONDE		19h15 LES MUTINES DU TEMERAIRE (1962) Alec Guinness.		Alec Guinness.		LA HORDE SAUVAGE (1969) avec Ernest Borgnine, Robert Ryan, William Holden.		William Holden.		23h25 BATMAN (1966)		
SECRAN	17h25 LES NOUVEAUX HEROS		19h10 DRUMLINE: A NEW BEAT (V.F.) (2014) Alexandra Shipp.		Alexandra Shipp.		HECTOR ET LA RECHERCHE DU BONHEUR (2014) Simon Pegg.		Simon Pegg.		22h55 GAMBIT, ARNAQUE A L'ANGLAISE		
Planète	Titantic, paroles de rescapés		Médicis Renaissance		Le temps des pharaons		Alexandrie / Les mystères d'Alexandrie		Gendarmerie		Dorine, libre comme l'air	Victoria	
MATV	Libre-service		Montréalité	Studio direct	Open télé		Le cahier / Place des Arts		Laboratoire MATV	Studio direct	Champs libres	Libre-service	
CBC	17h00 News	Murdoch Mysteries		Coronation St.	The Nature of Things		Doc Zone / A TV Renaissance		CBC News: The National	CBCNews	Blackstone / Hitchin		
CTV	CTV News Montreal	eTalk	The Big Bang		The Big Bang	The McCarthers	Mistresses / Into the Woods		Saving Hope	CTV National	News Montreal	0h05 Daily Sh.	
GBL	Evening News	Global National	E.T. Canada	Ent. Tonight	Food Fighters		Big Brother		Under the Dome / Redux	News Final	E.T. Canada	The Doctors	
ABC	News at 6	World News	Local 22 News	Inside Edition	The Astronaut Wives Club		Mistresses / Into the Woods		Rookie Blue / Perfect Family	News at 11	23h35 Jimmy Kimmel Live		
CBS	Channel 3 News at Six		Evening News	Ent. Tonight	The Big Bang	Mom	Big Brother		Under the Dome / Redux	Ch 3 News	23h35 CSI: Crime Scene		
NBC	Newschannel 5	NBC News	Jeopardy!	Wheel Fortune	Food Fighters		Aquarius / Cease to Resist		Hannibal / Contorno	Newschannel 5	23h35 The Tonight Show		
PBS (33)	PBS NewsHour		Vermont Memories		Vermont Memories II		Doctor Blake / If the Shoe Fits		Vera / Hidden Depths		Charlie Rose		
PBS (57)	News America	Business	PBS NewsHour		Masterpiece Classic / Poldark		The Forsyte Saga		Antiques Rd	Scully World	World News	Charlie Rose	
UNIS	5e élément	D'est en ouest	Pense vite!	Les sentiers	Ma caravane au / Victoriaville		Bienvvenue à Whistler		Jean Dupeppe	Pense vite!	Jardin vu par...	Goût du pays	
HBO	16h35 YOU DON'T KNOW JA...		18h55 CAS AND DYLAN (2013)		The Brink		True Detective		22h05 The Jinx	22h50 Requiem for the Dead		True Blood	
ADRIKTV	Les recrues de la 15e		Suits: Les deux fois la paire		Charlie et ses drôles de dames		Mensonges / Muori dannato		Motel Bates / Réminiscences	Justifié / Terrain miné		Sons Anarchy	
TVA Sports	Le TVA sports	Le TVA sports	LMB Baseball / Red Sox de Boston c. Blue Jays de Toronto (D)						Le TVA sports	Le TVA sports	Baseball / Boston vs Toronto		
07/02	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	minuit

À LA TÉLÉ

Nos choix ce soir

LENDEMAINS GUERRIERS DOULOUREUX
Les films américains qui évoquent le «traumatisme post-Vietnam» sont nombreux et très souvent de très haute tenue. Oliver Stone, un cinéaste qui a beaucoup abordé ce conflit armé, adapte ici l'autobiographie d'un vétéran qui a choisi de militer contre cette guerre marquante du XX^e siècle. *Né un 4 juillet, Télé-Québec, 21 h*

COMÉDIE ROMANTICO-SCIENTIFIQUE

Les récalcitrants aux chauds rayons du soleil qui ne crachent jamais sur une petite comédie romantique trouveront peut-être leur bonheur avec cette adaptation cinématographique d'un succès théâtral racontant l'amour naissant du plus illustre couple de scientifiques, les Curie. *Les palmes de M. Schutz, Radio-Canada, 14 h*

MAL AIMÉ MAIS NÉCESSAIRE

Juste pour son titre, cette «ode documentaire» à l'importance de notre pilosité vaut le détour. Ce voyage en très très gros plans dans nos toisons essentielles dérange, mais convainc de leur utilité... *Sa Majesté, le poil, Explora, 22 h*

Amélie Gaudreau

CULTURE

FESTIVAL INTERNATIONAL DE JAZZ DE MONTRÉAL



SOURCE FESTIVAL INTERNATIONAL DE JAZZ DE MONTRÉAL

Le Sud-Africain Abdullah Ibrahim est reconnu comme étant le plus grand jazzman que l'Afrique ait produit.

Il était trois fois Abdullah Ibrahim

Le pianiste sud-africain complète la série Invitation avec trois spectacles

GUILLAUME BOURGAULT-CÔTÉ

Pas un mot au public ou aux musiciens, et très peu de notes au piano: le Sud-Africain Abdullah Ibrahim a pourtant livré cette semaine un spectacle ovationné lors d'un passage à Ottawa. Une manière de rappeler qu'on peut dire beaucoup avec peu de choses lorsqu'on y met du sens, ce à quoi le légendaire musicien excelle.

Désormais octogénaire, Ibrahim en est seulement à sa cinquième présence au Festival international de jazz de Montréal (FIJM), la dernière datant de 2003. Mais l'attente sera comblée par trois spectacles permettant de savourer Ibrahim en autant de formats. Et tant mieux.

Reconnu comme étant le plus grand jazzman que l'Afrique ait produit, Abdullah Ibrahim développe depuis plus d'un demi-siècle un style enraciné à la fois dans la tradition du jazz — sur-

tout Duke Ellington et Thelonious Monk — et dans les musiques traditionnelles africaines, que l'on reconnaît par son «toucher percussif, son intensité et sa complexité rythmique», selon le résumé efficace du *Dictionnaire du jazz*.

Ce style hybride a préparé la voie à des générations de jeunes musiciens africains, rappelait le magazine *Downbeat* dans un portrait publié en mai. Là comme ailleurs, on soulignait l'extraordinaire habileté d'Ibrahim [qui s'est fait connaître sous le nom de Dollar Brand avant de se convertir à l'islam en 1968] à faire chanter n'importe quel bout de mélodie tirée d'un choix original de notes ou d'un rythme inattendu.

«Le premier instrument, c'est la voix, expliquait le musicien. Alors l'idée est de faire écho à cette voix, peu importe l'instrument, et de trouver la manière de faire respirer» les phrases musicales. Un conteur sans paroles, griot à sa façon. Africain

dans la manière et le ton musical. Ibrahim raconte d'ailleurs dans la même entrevue être tombé sous le charme de la musique de Monk précisément parce qu'elle était très africaine. «La mélodie est l'individu; l'harmonie est la famille et la communauté; et puis le rythme représente le travail.»

Sa musique à lui est particulièrement lumineuse, faite de mélodies vives, d'harmonies profondes, de rythmes décalés, d'un toucher de piano incisif. Faite de silences, aussi. Faire respirer, disait-il. Voilà.

Solo-Trio-Septuor

Trois spectacles, donc. Le premier sera présenté ce jeudi en solo, un art qu'Abdullah Ibrahim pratique depuis de nombreuses années. Son dernier album, *The Song Is My Story*, est ainsi décliné seul au piano. Dans cette formule, Ibrahim aime imbriquer chaque pièce à la précédente, fondre les thèmes les uns aux

autres. Toujours un régal.

Vendredi, le pianiste sera accompagné d'un trio à la composition rare — flûte et violoncelle — pour présenter le projet Mukashi, terme japonais qui veut dire «il était une fois» (l'idée de raconter, toujours). Le disque évoque bien sûr le Japon, mais tout autant l'Afrique du Sud. Un album d'une grande délicatesse, hautement méditatif, sorte de musique de chambre du monde.

Et puis samedi, Ibrahim sera en scène avec son septuor appelé Ekaya. Un projet qui dure: le groupe était là lors du premier passage du pianiste à Montréal, en 1984. Beaucoup d'instruments à vent, et toujours cette envie de faire parler le jazz et la musique africaine en un langage universel.

Le Devoir

En spectacle les 2, 3 et 4 juillet à 18 h, au Gesù.

Qui dit non à McCartney? Ni John Pizzarelli ni personne!

SYLVAIN CORMIER

Ce jeudi soir à la salle Ludwig-Duvernay du Monument-National, John Pizzarelli et son Quartet vont jouer et jazzer du McCartney. Pas seulement, mais surtout. L'as guitariste et crooner sympa («une bonne pâte», ai-je un jour badiné à son sujet), grand habitué du Festival international de jazz de Montréal, avait déjà tâté du Beatles en 1998, mais ce coup-ci, particularité non négligeable, il s'agit en quelque sorte... d'une commande.

C'est André Ménard, tout autant cofondateur du FIJM qu'insatiable glaneur d'infos de coulisses, qui me l'a susurré au creux du combiné, au moment du dévoilement de la programmation de l'édition 2015. «C'est Paul McCartney lui-même qui a demandé à Pizzarelli de faire un spectacle de ses chansons et d'en tirer un album... Le genre de proposition que tu peux pas refuser!»

Je sais, la référence est grosse comme une tête de cheval dans un lit, mais quand on est issu d'une famille italo-américaine de Paterson, au New Jersey, on sait ce que respect veut dire. Et on comprend «where your interest lies», comme dit une chanson de Paul Simon, p'tit gars du Queens. Vous diriez non, vous, à un souhait expressément exprimé par sir Paul? De Kanye West à Dave Grohl à Elvis Costello, on accourt, on bénit la vie et on se dit dans sa tête: «Paul des Beatles veut de moi, alléluia en pyjama.»

Ravi, enchanté (pas extatique, mais je sens qu'il se retient), le fils du non moins grand guitariste Bucky Pizzarelli ne se fait pas prier pour fournir des détails sur l'affaire. «J'avais travaillé avec Paul pour Kisses on the Bottom, son album de reprises du *Great American Songbook*, et c'était fantastique, exactement comme on l'imagine. On s'est entendus à merveille, c'est tellement sans chichi avec lui. Il y a eu les sessions, mais aussi un petit spectacle pour iTunes. Et puis, il y a un an tout juste, j'ai reçu une lettre de lui...»

Le 28 mai, précise-t-il. Une lettre de Paul, mazette! Ça s'encadre. «Que dirais-tu d'interpréter quelques-unes de mes chansons

moins connues? Il donnait des exemples: Warm and Beautiful, Junk...» Il n'y a pas eu le début du soupçon d'un doute quant à la faisabilité de la chose: Pizzarelli s'y est mis. «Après quelques mois, nous avions un disque, lequel sortira cet automne...»

La matière malléable du génie

«Le défi, comme toujours, était d'amener les chansons ailleurs sans les dénaturer. Je n'avais pas besoin de l'assentiment de Paul pour ça. Le projet et les maquettes ont plu à la compagnie de disques, le nom McCartney a fait son petit effet, on a eu un bon budget, et on a enregistré 15 titres. J'ai quand même tenu à faire entendre les versions à Paul, et il s'est dit content, alors tout le monde est content.» Quelques incontournables du canon post-Beatles de McCartney n'ont pas été contournées, mais considérablement adaptées. Par exemple, ralentir *Silly Love Songs*, explique Pizzarelli, change vraiment la perception de la chanson. «Ça fonctionne tout autant comme ballade: c'est tout le génie de McCartney...»

Pizzarelli rigole. «Pouvez-vous croire? Pendant les sessions de Kisses on the Bottom, il y a un moment où il s'est mis à me parler de mon album de chansons des Beatles. Seize ans après, j'étais avec Paul McCartney et il me disait qu'il avait aimé le disque et qu'il l'écoutait encore. Amazing!» Imaginez un rêve, où tourneraient dans les airs des pizzas et les albums des Beatles. «Il y a eu tellement de versions de chansons de Beatles! Qu'il se souvienne de mes versions? Ça fait léviter un peu.»

Il rappelle que c'est au FIJM qu'il créa le spectacle *John Pizzarelli Meets The Beatles*. «Le disque est sorti précisément à ce moment, et là, je crée au même festival mon *McCartney*: pour moi, tout ça est lié.» On ne résiste pas à McCartney, pas plus qu'au FIJM: «C'est ma destinée!»

Le Devoir

MCCARTNEY AND MORE: THE JOHN PIZZARELLI QUARTET

Au Monument-National, jeudi 2 juillet à 20 h



SOURCE ANDREW LEPLEY

John Pizzarelli est originaire de Paterson, au New Jersey.

Nos choix ce soir



Somi

Deuxième passage au FIJM pour la chanteuse afro-américaine dont le répertoire touche autant au jazz qu'au soul ou au R & B, avec accents africains bien sentis — ce qui est particulièrement évident sur son dernier album, *The Lagos Music Salon*. À L'Astral, à 21h



Face-T

Aussi à l'aise dans le reggae roots que dans le new roots, le dancehall, le reggae électro et le soca, il chante et rappe en patois jamaïcain. En mars, il a lancé un premier EP indépendant réalisé par Poirier. Sur scène, ça devrait aussi rocker. À l'Esplanade, rue Clark Nord, à 20 h

Guillaume Bourgault-Côté et Yves Bernard



D Lire aussi · Les comptes-rendus du spectacle de Vijay Iyer et de la prestation de Huey Lewis, sur l'application tablette et le site Web du *Devoir*.

Nina Simone, grandeur et misères

Le documentaire *What Happened Miss Simone?* trace un portrait éclairant de la chanteuse

GUILLAUME BOURGAULT-CÔTÉ

On comprend mieux d'où venaient la profondeur et la fragilité de la voix de Nina Simone à l'écoute du documentaire que lui consacre la réalisatrice Liz Garbus: un timbre témoin d'un talent musical exceptionnel, bien sûr, mais aussi révélateur des démons intérieurs qui troublaient la «grande prêtresse du soul».

Disponible sur Netflix depuis la semaine dernière, le film de Garbus trace le portrait éclairant d'une artiste immense qui portait en elle autant d'ombre que de lumière. Pour situer la carrière de Nina Simone, il faut comprendre sa vie personnelle et les raisons de son engagement social et de ce qui en a fait une icône du Black Power. En ce sens, *What Happened Miss Simone?* navigue avec équilibre entre la scène et l'arrière-scène. Le regard est pénétrant, et instructif.

Entrevues étoffées

Plusieurs intimes de Nina Simone (1933-2003) ont contribué par des entrevues étoffées: son ex-mari Andrew Stroud, sa fille Lisa Simone, son ancien guitariste et ami Al Schackman sont notamment de la partie. Leurs témoignages abordent tout: les qualités de Simone comme les conséquences de ses sautes d'humeur, accès de rage et comportements erratiques. La chanteuse jazz apprendra bien tar-

divement qu'elle était bipolaire et maniaco-dépressive, et le médicament pouvant la soigner avait l'effet pervers de diminuer sa motricité.

Garbus (*Bobby Fischer Against the World*) a fait un remarquable travail de recherche pour offrir quantité d'archives rares de Simone, en spectacle et en entrevue. Des extraits de son journal intime ponctuent aussi le récit, exposant crûment le poids de la solitude et de la souffrance ressentie par l'artiste — son interprétation de *Stars*, à Montreux en 1976, est simplement troublante. Le cœur ouvert, le vibrato torturé.

La question raciale américaine se trouve également au cœur du documentaire, qui sort dans la foulée de la tuerie de Charleston. Il n'aurait de toute façon pu en être autrement pour parler honnêtement de l'interprète de *Mississippi Goddam* ou *To Be Young, Gifted and Black*, militante passionnée et en réelle colère face aux injustices vécues par les Noirs (elle n'a jamais digéré d'avoir été empêchée de devenir une concertiste classique).

«La société américaine n'est qu'un cancer et je veux exposer sa maladie», dit-elle à un moment. Cet engagement — de même que ses problèmes de santé mentale — lui coûtera plusieurs années de carrière, avant une résurgence inespérée à la fin des années 80. Mais il fut aussi un moteur essentiel de son œuvre.

Le Devoir